

# דער יוד

## (DER JUDE)

ציטשריפט

פֿיר אלע יודישע אינטערעסען.

ערשיינט יעדע וואָך.

פֿערלאג: חברה אחיאסף.

אבנאמענסט פרייז יאהרליך:  
אָפּטרייך-אונגארן — 12 קראָנען.  
האַלבֿיאָהריג — 6.  
פֿאַרמאַליאָהריג — 3.  
דייטשלאַנד — 10 מאַרק.  
אָרץ ישראל — 12 פֿראַנק.  
אַנדערע לענדער — 15.  
אַמעריקאַ, ענגלאַנד — 10 שילינג.

פרייז פֿון מודעות (אנצייגען):  
פֿיר יעדער קליינע שורה פֿעמיט  
20 העללער, 25 פֿעמיט, 10 קאָפּ.

דער פרייז פֿיר רוסלאַנד:  
נאָנץ יאהרליך — 5 רובל.  
האַלבֿ יאהרליך — 3 רובל.  
פֿערמאַל יאהרליך 1.50 ר"ב.  
מען קען אויך אויסצאהלען אין  
3 ראַטען:  
כּוּם אבאָנירען — 2 רובל  
דען 1 מען אפריל — 2  
דען 1 מען אויגוסט — 1  
איינצעלנע נומערן 15 קאָפּ.  
— 30 העללער.

Krakau. 14 März 1901.

נימֿר 11.

קראקוא אדר תרס"א.

ה. תרס"א — וואכענקאלענדער (לוח) — 1901			
די מענ פֿון	אדר מערין-מאדען	נייטער ס. אלמ. ס.	
		מערץ	מאָרט
כ"ו וונטאג		17	4
כ"ז מאנטיאג		18	5
כ"ח דינסטיאג		19	6
כ"ט מיטוואך		20	7
א' דאנערס.	ראש חודש ניסן.	21	8
ב' פֿרייטיאג		22	9
ג' שבת	שבת ויקרא.	23	10

### אינהאלט.

- א) די אסיפה אין אדעס.
- ב) איבער דאס גאלדענע נהעמא. III. פאביום שאך.
- ג) פאליטישע איבערזיכט.
- ד) יודישע שטעט און שטעטליך. אמת.
- ה) פורים אבענד פון יודישע ליטעראטען. א בעקאנטער.
- ו) די יודישע וועלט.
- ז) אלגעמיינע וועלט-נייעס.
- ח) וואו שטעלען די וואלקען די חמאנע זיך אב ? נעדיכט. יוסף יפה.
- ט) בילדער פון לעבען, עזראל'ק סופר. ישעיהו לערנער.
- י) איבער די קערפערליכע ערציעהונג. ד"ר מ. יעווניץ.
- יא) א קליינע בעמערקונג. א מענש אהן פינטעליך.
- יב) ווענען דער קאלאניאלאג. מ. פעלושטיין.
- יג) ראבטשיק. פעלעטאן.

### צו אבאָנירען:

אין וויען:  
E. Torczyner, Wien II, Krumbaumg. I.

אין לאדז, ביי אונזערעס פערזענלעכע:  
S. Hochberg, Lodz, Cegielnianastr. 36.

אין קראקא:  
Administration „DER JUDE“, Krakau, Gertrudy 19.

אין ווארשא:  
Verlag „Achiasaf“, Warschau, Postkiste Nr 25,  
mündlich: Twarda 6, Thür 4.

דער יוד איז אויך איינגעפֿירט אין דער צייטונגספֿריזיליסטע דער ק. ק. עסטרייכישען פֿאָסט אונטער דער נומער.  
1920 a Nachtrag VII.



# ДУХОВНЫЙ СІОНИЗМЪ и его главный представитель.

Опытъ обстоятельнаго изложенія  
и характеристики сіонистской  
доктрины „Ахадъ-Гаама“.

Цѣна 40 коп., съ перес. 46 коп. Сіонист-  
скимъ кружкамъ значительная уступка.

Продается въ книжномъ магазинѣ  
Издательства „Ахіасафъ“, Варшава.

С. ПЕНЬ

Четвертый всемірный  
КОНГРЕСЪ СІОНИСТОВЪ

въ Лондонѣ 1900 г.

Полный отчетъ

Цѣна 40 к. съ пересылкой 48 к.

Издательство „Ахіасафъ“, Варшава.

יצא לאור ונשלח להחזותים

№ 11 "ה ד ו ר"

זוה תבן עניינו:

ד"ר שמריה הכוז.	בלבול המושגים.
ד"ר ש. ברנפלד.	גלות בתוך גלות. א.
ש. ב"ד.	בארצות המערב. ט.
S.	השקפה על דברי המדינות.
	ברוסיה.
	מאורעות ומעשים.
היחודי הנצחי באגדה ובפואוזה. II. ג. ל. ברוכוביץ.	
לצפר.	מעין בקרת.
ש. בן-ציון.	מן הזוית. I (רשימות).
שלום עליכם.	חברבר החצרונים. (פיליטין).
	רשימות שונות.

תנאי החתימה: באוסטריה-אונגריה: לשנה 14 קראנען,  
לחצי שנה 7 קראנען, לרבע שנה 3.50 קראנען. ברוסיה:  
לשנה 6 רוב, לחצי שנה 3 רוב, לרבע שנה 1.50. באשכנז  
לשנה 12 מארק, באנגליה לשנה 12 שילינג. בשאר ארצות  
לשנה 17 פונק. בארץ ישראל לשנה 15 פראנק.

Издательство „АХІАСАФЪ“, Варшава.

Продолжается подписка

на еженедѣльный иллюстрированный научно-популярный  
журналъ для самообразованія

## „Народное Благо“

изданія годъ 4-й.

Редакція журнала задается цѣлью содѣйствовать удов-  
летворенію назрѣвшей въ обществѣ потребности къ само-  
образованію и стремленію найти отвѣты на практическіе  
вопросы жизни.

Въ этихъ видахъ редакція предполагаетъ дать читате-  
лю интересное, полезное и разнообразное чтеніе,  
какъ по изящной литературѣ (романы, повѣсти, рассказы,  
стихотворенія, сцены), такъ и по различнымъ отраслямъ  
знаній; редакція намѣрена давать мѣсто статьямъ по чисто  
теоретическимъ вопросамъ исторіи, географіи, естествознанію  
и проч.; по вопросамъ практическимъ будутъ предлагаться  
общедоступные обзоры свѣдѣній по законовѣденію, сельско-  
му хозяйству, технику, ремесламъ, медицинѣ и гигиенѣ, а  
также изъ области новѣйшихъ изобрѣтеній; кромѣ того, ре-  
дакція будетъ давать обзоръ вновь вышедшихъ законовъ и  
распоряженій, особенно тѣхъ, которые касаются народа, и  
сдѣлать этотъ отдѣлъ постояннымъ.

Редакція будетъ облекать всѣ статьи въ общедоступную  
форму. Выбирая изъ вопросовъ науки и практической жиз-  
ни наиболѣе важные, редакція дастъ систематическое изло-  
женіе цѣлыхъ отдѣловъ науки, приближающееся къ типу  
публичныхъ общедоступныхъ лекцій. Такъ, уже начаты пе-  
чатаніемъ очерки по рус. исторіи въ XIX в. (ст.  
А. Д. Брюхатова, Н. М. Катаева, М. В. Довнаръ-Запольскаго,  
Г. Н. Шмелева), статьи по международному праву—«Война и  
Право» П. И. Иванова, предположены къ помѣщ. очерки изъ  
жизни растений, статьи о Сибири и Китаѣ, а также этюдъ  
проф. Н. Н. Миклашевскаго «Сельское хозяйство въ Японіи»  
(экономич. очеркъ).

Въ наст. №№ печатается повѣсть А. А. Вербицкой  
«Въ людяхъ». Въ теченіе года будетъ помѣщена драма того  
же автора «Дѣти Вѣка», а также повѣсть Н. И. Тим-  
новскаго «Около жизни» и друг.

Подписка принимается въ Москвѣ: Большой Хамов-  
нической пер., домъ Поповой—редакція и контора. Въ отдѣ-  
леніи конторы: Никитскія ворота, типографія Л. Соковой  
и во всѣхъ книжныхъ магазинахъ.

Подписная цѣна:

3 руб. 50 коп.

въ годъ съ доставкой и пересылкою

Безъ доставки и пересылки 3 р., на полгода 2 р.  
Разсрочка: для иногороднихъ: при подпискѣ 1 р. 50 к.,  
15 февраля 1 руб. 1 апрѣля 1 руб. Для городскихъ подпи-  
счиковъ по 50 коп. въ мѣс.

עם איז ערשיענען אין דער העברעישער שפראך א פאמולערעם בוך:

## תורת החימיה

עם תמונות וציורים

מאת פ. קאנטאראוויץ

מיט בעזאנדערער בעריקזכטיגונג דער העמישען טעכנאלאגיע. ענט-  
העלט ערקלערונג פערשיעדענער פאבריקאציען, ווי פאבריקאציען  
פון ווייץ, סאדא, פאטאש, גלאז, פערזענערקע א. ו. א.

פרייז 50 קאפ' מיט פארטא 54 ק'.

צו בעקומען אין אלע בוכהאנדלונגען אויך ביים מחבר:

П. Конторовичъ Варшава, Павья 29.

און ביי:

Издательство „Ахіасафъ“, Варшава.



# דער יוד

צייטשריפט

פֿיר אלע יודישע אינטערעסען.

ערשיינט יעדע וואָך.

— פֿערלאג: חברת "אחיאסף". —

דער פֿרייז פֿאַר יאָרסלאנד:  
גאנץ-יאָהרליך 5 רובל.  
האלב-יאָהרליך 3 רובל.  
פֿירטעל-יאָהרליך 1.50 רובל.

מען קען אויך אויסצאהלען אין  
8 ראטען:

ביים אבאנירען — 2 רובל  
דען 1 מען אפריל — 2  
דען 1 מען אויגוסט — 1

ענדערען די אדרעסע קאסט  
20 קאפ.

אבאנמענטס פֿרייז יאָהרליך:  
אָסטרייך-אונגארן 12. — קראָנען.  
האלב-יאָהרליך 6. —  
פֿירטעל-יאָהרליך 3. —  
דייטשלאנד 10. — מאַרק.  
ארץ ישראל 12. — פֿראנק.  
אנדערע לענדער 15. —  
אמעריקא, ענגלאנד — 10. — שילינג.

פֿרייז פֿון מודעות (אנצייגען):  
פֿיר יעדע קליינע שורה פעטט  
20 העלער, 25 פעטטיג, 10 קאפ.  
Erscheint Donnerstags.

Krakau, 14. März 1901.

נומער 11.

קראָוואַ, אדר תרס"א.

שלאסען, די קאלאניזאציע אין ארץ ישראל נישט צו דערווייטערען, כל זמן עס וועלען נישט אַוועקגעשטעלט ווערען אויף אַ פעסטען יסוד די אלטע קאלאניעס, איז זי דערום געקומען צו דער דעה צו נייטהען די קאלאניסטען, וואס האָבען וועניג ערד, אַרויסצופאַהרען פון ארץ ישראל. די גאַנצע יודישע וועלט, וועלכע ווייט, וויפֿיעל מיה און האָפֿענונגען זענען אַריינגעלעגט געוואָרען אין די 20-יעהריגע אַרבייט, וועלכע ווייט, וויפֿיעל קרבנות עס האט אָנגעקאָסט צו מאַכען פון שמערדישע איינ-וואַהנער נוסע ערדאַרבייטער, — די אלע האבען מיט פֿערוואונדערונג און פֿעס אויסגעהערט דעם בעשלוס פון דער געזעלשאַפֿט, וועלכע האט מיט אַמאָל, צוליב איהרע גרויסע קאָפיטאַלען, געקראָנען די גרעסטע דעה אין די פֿראַגען פון יודישער קאלאניזאציע.

אין די בעראַטהונגען איבער די קאלאניסטען האט זיך אַרויסגע-שמעלט אויף דער אַדעסער אסיפה איין פֿאַלשטענדיגער הסכם און אַהדות אין דעם וועלען זיי צו העלפֿען. אלע אויף דער אסיפה זענען געווען פֿעסט ענטשלאסען נישט צוצולאָזען, עס זאל צושטערט ווערען די אַרבייט, אין וועלכער מיר האבען דאָך דערנרייכט נישט קיין קליינע רעזולטאַטען. כמעט איינשטימיג איז אָנגענומען געוואָרען דער בעשלוס, אז די קאלא-ניסטען דאַרפֿען פון דער ערד נישט אָבערניסען ווערען און אז מיר דאַרפֿען אלעס אָנווענדען, אום דורכצופֿיהרען זייער פֿערלאַנג, זיי פֿון ארץ ישראל נישט אַרויסצולאָזען. דער דאָזיגער בעשלוס, וועלכער איז געווען דער איינ-ציג מעגליכער און גערעכטער, קען אָבער דורכגעפֿיהרט ווערען נור מיט הילף פון גרויסע סומען געלט, וועלכע שטייען אַ סך אַריבער די הכנסות פֿון אַדעסער קאָמיטעט. זיין קענען איז צו שוואַך אין פֿערנלייך מיט דעם, וואס עס ווערט פֿערלאַנגט.

נאָך שאַרפֿער איז אַרויסגעשמעלט די ווייטקייט פון וועלען און קענען אין דער פֿראַגע איבער די אַרבייטער. אויך אין די בעראַטהונגען איבער זייער לאַגע האט געהערשט אַ זעלמענע אַהדות אויף דער אסיפה. אלע האָבען געפֿיהלט, אז גענען די אַרבייטער אין ארץ ישראל זענען מיט אלע שולדיג, אז גרויס וועט זיין אונזער פֿערברעכען, וועלכען מיר וועלען בענעהען גענען אונזער פֿאַלק, ווען די אַרבייטער וועלען מוזען נאָך פֿיעל יאָהרען אַרבייט פֿערלאָזען דאָס לאַנד. די אסיפה האט זיך טאַקע דערום ווארם אָנגענומען פֿאַר די אַרבייטער און איז געווען בעלעכט פֿון דעם וואונש זיי צו העלפֿען. אין דער לעצטער צייט איז געפלאנט געווען צו בויען אין ארץ ישראל פֿאַבריקען און איינצורייכען הויזאידוסטריע, וואו

**צו די אבאנענטען פון דער וועלטגעשיכטע:**

דער ערשטער באנד איז שוין ארויס פון דרוק און וועט דינען וואך צושיקט ווערען.

די אדמיניסטראציע פון "יוד".

## די אסיפה אין אדעס.

אלע ציוניסטישע קאָנגרעסען און קאָנפֿערענצען זענען דורכגעוועבט מיט אַ שטילען און טיעפֿען טרויער. צוזאַמען מיט דעם ליכט פֿון די האָפֿנונגען, וועלכע זיי צינדען אָן אין די הערצער, קענען זיי נור זעלען אין גאַנצען דערשיטיקען דאָס געפֿיהל פֿון שוואַכקייט און צוריסענקייט, וועלכע שרעמען אַרויס ביי יעדער ערנסטער פראַקטישער פֿראַגע. אין ער-ניין ווייזט זיך אזוי שטאַרק נישט אַרויס דער טיעפֿער תּהום, וואָס ליגט צווישען וועלען און קענען, ווי אין די בעראַטהונגען איבער די ציוניס-טישע פֿראַגע. איז אפשר אין דעם שולדיג אונזער וועלען, וואָס פֿער-לאַנגט אונגעמליכעס און אונגאַטירליכעס? מיר פֿערלאַנגען אָבער נישט מעהר ווי געזונד און לעבען, און אונזער רייסען זיך צו אַ געזונדען נאָ-ציאָנאַלען לעבען איז דאָך נישט וועניגער נאָטירליך, ווי דאָס פֿערלאַנגען פֿון אַ קראַנקען געזונד צו ווערען פֿון אַ לאַנגער און אויסגעהערענדער קראַנקהייט. דאָס טרויעריגע אין אונזער לעבען ליגט דערום נישט אין אונזער וועלען, נאָר אין אונזער צו וועניג קענען, אין אונזערע צו שוואַכע כּחות, וועלכע זענען נישט פֿעהיג צו אַ שווערער אַנטשטעלונג. וואָס וויכ-טיגער און שווערער עס זענען די פֿאַדערונגען, וועלכע ווערען געשמעלט צו אונזער פֿאַלק, אַלץ קענטיגער ווייזט זיך אַרויס, ווי קליין עס זענען אונזערע גאַנצאַנאַלע קרעפטען און ווי וויניג עס איז די אַרבייט, וועלכע מיר קענען אויפֿטוהן. שוין לאַנג האָט זיך אונזער גאַנצאַנאַלע שוואַכקייט נישט געלאָזט אזוי שטאַרק פֿיהלען ווי אויף דער לעצטער אסיפה אין אַדעס, ווייל אויף קיין איינציגער אסיפה זענען דאָס וועלען און קענען נאָך נישט געשמאַנען אזוי שאַרף איינס גענען דאָס אַנדערע.

צוויי וויכטיגע פֿראַגען זענען געשמעלט געווען פֿאַר דער אסיפה:

די פֿראַגע ווענען די קאלאניסטען און ווענען די אַרבייטער. יק"א, איבער-נעהמענדיג די הנהגה פֿון די יודישע קאלאניעס אין פֿאַלעסטינא, האט זיך איבערצייגט, אז די שלעכטע לאַגע פון די קאלאניסטען היינט אָב פון דעם, דאָס זיי האָבען וועניג ערד. אזוי אָבער ווי יק"א האט זיך ענט-



וואו זאל מען אָבער נעהמען דערצו דאָס נייטהינע געלד ? דער אָדעסער קאָמיטעט נעמט אויף זיך צוזאמנצובריינגען אַ סומע נור פֿון 200,000 פֿראַנק (ניט רובל, ווי עס איז געווען אין אונזער פֿאַרייניגטן נומער), בעת פֿאַר יעדע איינצעלנע פֿאַמיליע דאַרף מען האָבען לכל הפחות 15,000 פֿראַנק, דער אָדעסער קאָמיטעט קען ביי זיין גרעס-טער אַנטשטעלונג בשום אופן ניט אויפֿבריינגען די נייטהינע סומע, עס מוזען דערום געזוכט ווערען אנדערע הילפֿסקוועלען און דאָ ווענדען זיך ווידער אלעמענס אויגען צו דעם באַראָן ראָטשילד און צו יק"א, דען ווי מיר ווילען ניט אָנקומען צו פֿרעמדער הילף, וויפֿעל מיר רעדען ניט גענען די רייכע און מעכטיגע אין אונזער פֿאַלק, מוזען מיר דאָך איצט מודה זיין אויף אונזער שוואַכקייט און אַרומקייט און מיט פֿער-ביטערטע הערצער געהן ווידער קלאַפֿען אין די טיהרען, וועלכע מיר האָבען פֿערמאכט מיט דעם בעשלוס ווייטער צוריק ניט צו קומען. מיט שטאַלץ האָבען מיר גערעדט פֿון אונזערע אייגענע קרעפֿטען און מיר האָבען געוואַרט, דאָס די רייכע און די גרויסע וועלען גלייך מיט אלע אנדערע קומען צו אונז און אַנטהייל נעהמען אין אונזער אַרבייט. זיי זענען אָבער צו אונז ניט געקומען, זייערע הערצער זענען ניט ווייכער געוואָרען און זייער פֿערשטענדניס פֿאַר פֿאַלקסזאכען איז ניט קלאַרער געוואָרען, אונזער שוואַכקייט ניט אונז ווידער געהן צו זיי, צו די רייכע, און אין נאָמען פֿון פֿאַלק בעמען הילף פֿאַר די, וואָס אַרבייטען פֿאַר אונזער צוקונפֿט.

לאָמיר האָטש האָפֿען, אז די גרויסע דעפוטאציע, וואָס וועט געשיקט ווערען אין גיכען קיין פֿאַריז פֿון די אַנגעזעהענסטע חובבי ציון און ציוניסטען, וועט אַרויסרופֿען ביים באַראָן אַ גרעסערע אינטערעס

מען האט גערעכענט מיט ניט קיין נאָגן גרויסע מיטלען געבען חיונה אלע אַרבייטער. ראַ ענטשטעהען אָבער ווידער נייע שווייניקייטען : די אַרבייטער פֿערגעהמען זיך שוין פֿון וויפֿעל יאָהרען ביי ערד, נאך פֿיעל מאַטעריעל ווענען זיי געהאָרען פֿון סוחרים און הענדלער גוטע אַרבייטער, וועלכע האָבען ליעב געקראַנען זייער אַרבייט, — און איצט זאָלען מיר דען די גאַנצע ערוואַרבענע געניטקייט בטל מאַכען און צוריק אַרבייטען פֿון דער ערד די, וועלכע האָבען שוין געקראַנען אַ צובונד צו איהר, עס איז ניט איינמאָל געזאָגט געוואָרען, אז מעהר פֿון אלץ פֿעהלען אונז פֿאַר די קאָלאָניזאציען די פֿאַסענדיגע מענטשען, און איצט אז מיר האָבען זיך שוין דורך פֿיעל מיה אַזא מאַטעריאַל געשאַפֿען, זאָלען מיר עס דען צוריק צושטערען ? און הויך דעם ליגט נאָך איבערהויפּט די גאַנצע פֿראַגע ווענען פֿאַבריקאציען אין ארץ ישראל אין אַ גרויסען ספֿק. עס איז שווער צו גלויבען, אז עס זאָל קענען אָנגילטען אַ פֿאַבריקאציען אין אַ לאַנד, וואָס איז אַזוי וועניג בעזעצט ווי פֿאַלעסטינא. עס איז נאָך אויך זעהר אַ גרויסע פֿראַגע, צי מיר דאַרפֿען אַרבייטען פֿאַר פֿאַבריקאציען אין ארץ-ישראל, בעת דאָס לאַנד האָט נאָך אַזוי וועניג יודען און בעת די יודישע קאָלאָניזאציען איז נאָך אַזוי שוואַך. נאָך וועניגער קען גערעדט ווערען פֿון הויזאינדוסטרי פֿאַר אַרבייטער, ווייל דער שטאַנד פֿון הויזאינדוסטרי אין פֿערשידענע לענדער ווייזט, אז זי קען נור זיין אַ הילפֿס-פרנסה ביי ערדאָרבייטער, אָבער די גאַנצע חיונה קען זי אין ערגיץ נישט געבען.

איבער די דאָזיגע טעמים האָט די אָדעסער אסיפה זיך געמוזט אָבשטעלען אויף דעם איינציג ריכטיגען בעשלוס — צו מאַכען די אַר-בייטער פֿאַר זעלבסטשטענדיגע קאָלאָניסטען און איינצופֿיהרען הויזאינ-דוסטרי נור ווי אַ הילפֿס-פרנסה צו דער ערדאָרבייט.

ב.

ווער איז געווען ראַבבטשיק ? פֿון וואָנען האָט ער זיך גענומען ? דאָס איז שווער צו וויסען, עס קען זיין אז ער איז פֿערבליבען אין הויף נאָך פֿוים אלטען פֿרייז. מעגליך אז ער איז פֿערבלאַנדעט געוואָרען, פֿערלאָרען זיין פֿעל הבית און צוגעשטאַנען צום נייעם בעל הבית און פֿערבליבען אויף קמיר.

עס מאַכט זיך אַמאָל, איהר שפאַצירט אויף דער גאַס, לויפֿט אייך נאָך אַ פֿריבלאנדע הינטיל פֿים טריט, וואָס איז דאָס פֿאַר אַ פֿריטשעפֿע ? טראַכט איהר זיך און הויכט אויף די האַנד אויפֿין הינטיל : "פֿשאַל וואָו" דאָס הינטיל בלייבט שטעהן, ביינט זיך אים ווי אַ מענטש בשעת מען וויל איהם געבען אַ פאַטש, און לויפֿט אייך נאָך ווייטער. איהר ביינט זיך אָן צו דער ערד, איהר טהוט אַ מאַך מיט דער האַנד, כלומרשט וואַרפט איהר דעם אַשטיינדיגן. עס העלפט נישט, איהר בלייבט שטעהן און קוקט אויפֿין הינטיל ; דאָס הינטיל בלייבט שטעהן און קוקט אויף אייך ; איהר קוקט זיך איינס דאָס אנדערע אין די אייגען אַרײַן אָהן ווערטער. איהר טהוט אַ שפיי און לאָזט זיך געהן, — דאָס הינטיל לויפֿט אייך נאָך. איהר געהט אַרויס פֿון די פֿליס, איהר האַפט אַ שטעקען און צולאזט זיך אויף דעם מיט בעס, פֿאַלט דאָס הינטיל אויף איין עצה : ציהט זיך אים אויף דער ערד מיט די פֿיסליך אַרײַן, ציטערט און קוקט אייך גלייך אין די אייגען אַרײַן, ווי איי-נער רעדט : "נאָ ווילסט מיר שלאָגען ? — שלאָגו..."

אַט פֿון דעם מין הינט איז געווען אונזער ראַבבטשיק.

ג.

ראַבבטשיק איז געווען אַ הונט ניט קיין נאָשער, אין שטוב האָט גע-מענט ליגען גאָלד, האָט ער זיך ניט צוגערידערט, ראַבבטשיק האָט געוואוסט אז דאָס וואָס אונטערן טיש געהער צו איהם, און ווייטער איז ניט ווין עסק.

## פֿעלעמאַן.

### ראַבבטשיק.

(אַ יודישער הונט).

(אַ מעשה פֿאַר יודישע קינדער).

פֿון

שלום-עליכם.

א.

ראַבבטשיק איז געווען אַ הונט אוויסער מיט פֿלעקען, נישט קיין גרוי-סער, אַ מיטעלמעסער, אַ שטילער, נישט קיין אַנזאָפֿער ; ער האָט פֿיינט געהאַט, ווי אנדערע, אַנפֿאלען אויף יענעם פֿון הונטען, אַרבייטען אַ פֿאַלע אָדער אַ בים טהון אין דער ליטקע. ער איז געווען צופֿריעדען אַבי יענער זאָל איהם ניט משעפען, אדרבה איהם האָט דערקומשעט יעדער ווער עס האָט געדאַט נאָט אין האַרצען. געבען ראַבבטשיקען אַ יעץ מיט אַ שטעקען פֿון אונטען, אָדער דערלאָגען איהם מיטן אַבזאַס אין זיין אַרײַן, אָדער וואַרפֿען איהם אַשטיינדיג אין קאַפֿ אַרײַן, אדער אויסניסען אויף איהם אַ פֿאַמעניצע — דאָס איז געווען בייידענען אַ שפּילביל, בָקעט אַ מַזוּה.

און ראַבבטשיק, אז ער האָט בעקומען אַ קלאָפּ, האָט ער זיך ניט אנדערעגשטעלט, ווי אנדערע הינט, אויסטענהיען זיך, אויסהאַנקען זיך, בע-וויווען די ציידן ; נײַן, ראַבבטשיק פֿלעג זיך ביי איטליכען קלאָפּ אַיינבויען כמעט ביז דער ערד מיט אַ קוויטש : אַי — אַי און אַנטלרפֿען מיט איין אַראָבנעלאָומען וויידיל, זיך בעהאַלטען אין אַ ווינקעל, פֿערטיפֿען זיך אין געדאַנקען און חאַפֿען פֿליגען.



## איבער דאס גאלדענע גהעטא.

### III.

מיר האָבען אין דייטשלאַנד ווידער געהאַט אַ ציהדיגע וואָך. גאַנצע טעג האָט מען אין דעם דייטשען און אין פריישישען פאַרלאַמענטן נור גערעדט פון יודען. וואָס פֿערשטעהט איהר דאָ ניט? אַז מען רעדט אין דעם 20-סטען יאהרהונדערט, אין דער הויכער ציוויליזאַציע, און נאָך אין דייטשלאַנד, אין דעם גרויסען קולטורלאַנד, פֿון יודען, מאַכט מען זיי אַוודאי קאָמפּלימענטען און מען ריהמט זייערע שפּיגלעך. דאָס איז נאָר קיין נייעס ניט. מיר זענען שוין ברוך השם אין דייטש-לאַנד געוועהנט צו דעם, אַז ווען די דעכאַטען ווערען אַביסל לאַנג-וויליג און מען וויל פֿרעהליך מאַכען דעם עולם, הויבט מען אָן צו רעדען אַביסל פֿון די יודען. דאָס געהערט ווי זאָלן צו דער פּאָליטי-שער זופּ. איהר ווייסט דאָך וואָס אַ קלוגער מגיד טהוט, אַז ער זעהט, ווי דער עולם הויבט אָן צו הוסטען אָדער צו שלאָפֿען? ער גיט אַ גע-שריי: "איך וועל אייך דערצעהלען אַ משל!" אַז די דעפּוטאַטען ווערען מיד, מוז מען זיי דערפֿרישען מיט דעכאַטען איבער די יודענפֿראַגע. אַט וואָלט איהר זעהען, ווי אַלע האַפּען זיך אויף און ווערען פּלוצלינג לעבעדיג.

היינטיגעס מאָל האָבען די יודען אַליין אָנגעהויבען די דעכאַטען. איין יודישער דעפּוטאַט, הער פּעלמאַזאָוואָה האָט געגעבען אַ פֿרעג דעם פריישישען יומטימיניסטער, ווי קומט עס, אַז עס ווערט ליידג אַ שטעל פֿאַר אַ נייעס נאָטאָר אָדער פֿאַר אַ ריכטער, געהמט מען נאָר קיין יודען ניט אָן. אַט דאָס איז טאַקע אַ קלאַר-קשויא. וואָרום אין די גרונדגעזעצן פֿון פריישישען שטעהט בפרוש געשריעבען, אַז די אָמונה פֿון איין בירגער טאָר קיין מניעה ניט זיין, אום צו קריגען איין שטעל. אָבער

צו דער לאַגע אין ארץ ישראל און אזוי וועט דורכפֿירען ביי יק"א אַ גערעכטערע בעהאַנדלונג פֿאַר די קאָלאָניזאַציאָנס-פֿראַגען אין ארץ ישראל נאָך דעם וואונש פֿון יודישען פֿאָלק.

די איבריגע החלטות פֿון דער אָדעסער אסיפה וועלען אַרויס ביי אונז אַ גרעסערע בעפֿרידיגונג. נאָך פֿיעל יאהרען פֿון אַרבייט האָט מען ערשט נור איינגעזעהן דעם גרויסען שאַדען פֿון דער אַרמיניסטיאַציע און יעדער קען דערום מיט דער גרעסטער פֿרייד בעגריסען דעם בע-שלוס פֿון אָדעסער קאָמיטעט, זיך צו סטאַרען מבטל צו זיין אין גאַנצ-צען יעדע אַרמיניסטיאַציע און איבערצוגעבען די הנהגה אין די קאָ-לאָניעס אין די אייגענע הענד פֿון די קאָלאָניסטען. מיט דעם צוזאַמען איז אויך פֿערבונדען דער בעשלוס, אַז אין דעם ועד הפועל אין יפו זאָלען אַנטהייל געהמען די פֿערטרעטער פֿון די קאָלאָניעס. מיט דעם וועלען די קאָלאָניסטען אויפֿטעמען פֿרייער און קריגען מעהר השק אין זייער אַרבייט, וויסענדיג, אַז זייער גליק איז נור ביי זיי אַליין אין די הענד. דויעלבע צופֿרידענהייט רופֿט ביי אונז אַרויס דער בעשלוס פֿון דער אסיפה זיך מעהר אָבצוגעבען ווי ביז איצט מיט דער קולטוראַר-בייט אין ארץ ישראל. דער געזונטערער ניסט, וואָס וועט אַריינטרע-טען דורך די בעסערע ערציעהונג, וועט בריינגען אַ געזונטערע אַרבייט אין אַלע זייטען פֿון לעבען. ארץ ישראל איז דאָס איינציגע לאַנד, וואו מיר קענען אין אונזער קולטוראַרבייט זיין גאַנץ זעלבסטשטענדיג; צו דער קולטוראַרבייט אין ארץ ישראל האָט דער אַדעסער קאָמיטעט גענוג מיטלען, צו איהר איז ער אויך אס מעהרסטען פֿעהיג, און דאָ קען ער געפֿינגען פֿאַר זיך אַ גרויסעס און אָפֿענעס פֿעלד, וואָס וועט בריינגען פֿרוכטען גיט נור אין ארץ ישראל אַליין. נאָר אויך ווייט איבער איהרע גרענצען אין אַלע גלות-לענדער.

האָט דערזעהען ברייטע די קעפּין, אַ יודיגע מיט שוואַרצע וואַנציעס, און האָט געמאַכט אַ געשריי: "אייזיק! אייזיק! איז נעקומען צולויפֿען אייזיק, סאַמע אין דער מינוט וואָס ראַבבּשיק האָט געוואָלט דורכלויפֿען מיטן געזונטעם פֿיר-סעל, האָט איהם אייזיק צוגעקוועטשט מיט דער מיהר, אזוי אַז האַלב ראַבּ-טשיק איז געבליבען פֿון איין זייט מיהר, און די אַנדערע האַלב פֿון יענער זייט, און מע האָט זיך מיט איהם גוט אָנגערעכענט: פֿון איין זייט האָט איהם געשלאָגען אייזיק איבערן קאָפּ מיט אַ שטעקען, און פֿון דער אַנדערער זייט בריינגען מיט אַ שייט האַלץ און האָט גיט אייפֿגעהערט צו שרייען בשעת מעשה: "אייזיק! אייזיק!"

פֿון דעמאָלט אָן איז איהם פֿערבליבען אַ זכר: אַז מע איז צוגעגאַנגען צו איהם און אַזאָ געטהון גלייך אין פֿנים אַריין "אייזיק!" — פֿלעג ער אַנט-לויפֿען וואו דער שוואַרצער פֿעפֿער וואַכסט.

ה.

מעהר פֿון אַלע איז איהם דערגאַנגען די יאהרען פֿאַראַסקע; די פֿאַ-ראַסקע, וואָס האָט אונז געוואַשען גרעט, געשמירט די שמוב און געמאַלען די בהמה.

וואָס האָט זי געהאַט צו ראַבבּשיקען — איז שווער צו פֿערשטערן; ער פֿלעגט איהר תמיד זיין גרויס אין די אויגען, און ווען זי פֿלעג איהם דערזעהען, פֿלעג זי ווערען אָנגעצונדען: "שאַב טובי הוואָראַבאָ, סאַפּאַקאַ געוירנאַ!" און ווי אויף צו להקעים פֿלעג ראַבבּשיק ליעב האָבען דווקא פּלאַנטען זיך איהר פֿאַר די פֿים.

ביי דער אַרבייט פֿלעג זיך פֿאַראַסקע אין איהם נאָקס זיין ווי מיר אין המניען: האָט זי געוואַשען גרעט, פֿלעג זי איהם אָבניסען מיט אַ קאלט שפּיל וואַסער. ראַבבּשיק האָט פֿיינט געהאַט אַזאָ באָר, פֿלעג ער זיך נאָכדעם דאַרפֿען לאַנג אָבטרייסלען. האָט זי געשמירט די שמוב, פֿלעג זי

אין דער יונגער, וואָנט מען, איז ער אפילו יא געווען אַ שטיקל חבֿרה-מאַן. ער האָט איין מאָל שיער גיט איבערגעשראַקען אויף טוירט רב אלי דעם שוחט, רב אלי דער שוחט איז נעקומען קרלען די בפרות (ערב יום כפּור איז דאָס געווען) און ראַבבּשיק איז זיך געזעסען אין אַ ווינקעלי און האָט געקוקט, צו וואָס האָט מען דאָ אויסגעבונדען אזוי פֿיעל עופות און וואָס וועט דאָ רב אלי טהון מיט זיי? רב אלי האָט געטרוקן דאָס וואָס אַלע טהוען מיט כפרות: ער האָט גענומען איין עוף נאָכין אַנדערען, פֿערייסען דאָס קעפּיל, אויסגעפֿליקט אַ צוויי דריי פֿעדערען אויפֿן העלזל — חיק איבערן גאַנגעל און אַ וואָרף פֿון יד... דערווייל דאַרף זיך טרעפֿען אַ מעשה: איין עוף איז געווען גיט געבונדען, איז זיך מיטב דאָס עוף, און קוקט גיט דערויף וואָס רב אלי האָט איהר איבערגעקוילעט דעם האַל, און לאָזט זיך לויפֿען הענגדום-פֿעגדום אין דער וועלט אַריין, ראַבבּשיק, וואָס איז גע-זעסען די גאַנצע צייט און האָט זיך געערנערט למאי מע נעמט און מע ברענגט אום געביך אומשולדיגע נפשות, האָט זיך אַ לאָז געטהון מיט אַמאָל צום געקוילעטען עוף מיט אַ געשריי:

— האוו! — האוו! נאָריש עוף, וואוהין לויפֿסט דו? ביזט דאָך אַ געקוילעטע!

רב אלי דער שוחט, וואָס איז פֿערטיגט אין דער אַרבייט און האָט נאָר גיט געוואוסט אַז ס'איז פֿאַראַן אַ ראַבבּשיק אויף דער וועלט, האָט זיך אזוי דערשראַקען, אַז ער האָט אַ וואָרף געטהון דעם חלק און האָט זיך גע-לאָזט לויפֿען מיט אַ געשריי:

— גוואַלד, יודישע קינדער, ראַטעוועט! ראַטעוועט!!  
פֿאַר אַזאָ חתונה האָט ראַבבּשיק געחאָפּט שטעקענס מיט שטיינער וויפֿעל ס'איז אין איהם אַריין.

דאָס איז געווען איין מאָל אַ מעשה. דאָס אַנדערע מאָל האָט זיך ראַבבּשיק געפרוכט אַוועקשעלעפֿען פֿנים זאָל-ברעמיל אַ פֿיסעל פֿון אַ גאַנצ-







זענען געקומען די אַנטיסעמיטען אין האַבען דאָ אויך געמאַכט אַ גרויסע יודענדעכאָטע און איבער וואָס האָט מען גערעדט? איבער עלילת דם. אַז טאַקע אַ יודענדעכאָטע, טו זאָל זי האָטש זיין אַ פֿעטע, די אַנטיסע- מיטען האָבען געבויגן געקלאָגט, אַז די רעניערונג האָט די יודען צו ליעב און זיי, די גערמאַנען, בעהאַנדעלט מען נאָר שלעכט, אַ קאָזאָ אַ נאָל! וואָרום עס איז דאָך טאַקע אונזעכט, אַז מען קלאָגט נישט אַן אלע יודען אין קאַניטין און אין אלעשטעדטליך אַרום פֿאַרמערער, אַז יודען אין געטאָ געברויכען בלוט אויף פֿאָח איז וויסענשאַפטליך אַזוי קלאָהר ווי צוויי מאָל 2 איז 4, וואָרום אַהן בלוט שמעקען די מצות נאָר נישט, לכן מוז מען, ווען מען געפֿינט ערנעץ וואו איין טויטען, אלע יודען פֿערברענען. אַט האָט מען גערעדט 2 טעג אין פֿאַרלאַמענט פֿון די יודען און פֿון עלילת דם, און די אַנטיסעמיטען און זייערע פֿריינד, די קאָנסערוואַטי- ווען, האָבען געקליבען גחם. מען האָט געהאַלטען לאַנגע דרשנות איבער די יודישע רעליגיע און איבער בלוטמאָרד און מען האָט געקלאָגט, אַז די יודען אונטערדריקען און זענען רודף די נאָנצע וועלט, איהר זאָלט חס וקלאָה נישט פֿערנעמען אַז מיר לעבען נישט אין יאָהר 1801, נאָר אין יאָהר 1901 און נישט אין מאַראַקאָ, נאָר אין דעם געבענשטען דייטשלאַנד.

אַט זעהט מען דאָך בעשיינפֿערליך, אַז עס איז נאָר נישט קיין יודענפֿאַנע און אַז מען דאַרף נאָר קיין ציוניזם נישט, וואָרום בערלין איז ירושלים און פֿרייסען איז ציון. ווער עס רעדט פֿון איין אַנדערער יודישע צוקונפֿט, איז אַ פֿאַסמאַק, וואָס ווייס נאָר נישט פֿון קולמור און ציוויליזאַציע. און דערוויילע פֿערשטעהט איהר קריגען פֿרוך השם די יודישע מיידליך קריסטליכע גראַפֿען און באַראַנען פֿאַר חתנים. זיי מוזען טאַקע דערפֿאַר בעצאָהלען פֿיעל געלד, נישט מלא געלד, ווער רעדט פֿון געלד? אַבער מען אַסימילירט זיך דאָך. די קינדער קריגען נאָך אַ לאַנגע

געהאַלטען גרויסע רעדען און האָבען געשריען, אַז זיי וועלען דאָס נישט צולאָזען. און די בערלינער ציוניסטען מאַכען טאַקע דיזעלבע חקמה! געוואָלט, פֿרעג איך אויך, האָט איהר ביז איצט געשלאָפֿען? ווייסט איהר נאָר נישט, וואָס אין די לעצטע 20 יאָהר איז געשעהען? וואָס מאַכט איהר זיך נאָרש? ווייסט איהר דען נישט, דאָס דער גייסט פֿון פֿינסטער- נישט ויצט אויך אין פֿאַרלאַמענט און די רעניערונג טהוט וואָס זי וויל. די פֿאַר ליבעראַלען קענען נור רעדען, ווייטער נאָר נישט, וואָרום איהר האָט דאָך געזעהען, אַז נישט נור די קאָנסערוואַטיווע און די קאָמוניקען זענען געוועזען גרייך צופֿירערען מיט דעם מיניסטער, נאָר אפילו די נאַציאָנאַלליבעראַלען, די גרויסע מערהייט האָט אָנגענומען אַ בעשלוס, דאָס זי האַפֿט אַז דער יוסטיצימיניסטער וועט אויך ווייטער אַזוי זיך בעגעהן מיט די יודען ווי ביז איצט.

עס איז טאַקע אמת, אין פֿרייסען זענען טהעאָריע און פֿראַקטיקע 2 בעזונדערע זאַכען און די געזעצען און די האַנדלונגען פֿון דער רעניע- רונג קענען זיך אַזוי פֿערטראַגען מיט איינאַנדער ווי פֿייער און וואַסער. אַבער מיינט איהר, אַז די רעניערונג וואָלט די יודען אַזוי בעהאַנדעלט, ווען זי וואָלט נישט געוואוסט, אַז 95 פֿראַצענט אין פֿאָלק איז דערמיט צופֿירערען, יעדעם פֿאָלק האָט די רעניערונג, וועלכע עס פֿערדיענט, די פֿריישישע רעניערונג פֿאַסט גאַנץ נישט צו דעם פֿריישישען פֿאָלק. עס איז איין אלטע מעשה: איין פֿרייער גייסט מיט שלעכטע געזעצען איז בעסער ווי נישט געזעצען מיט אַ פֿינסטערען גייסט.

דער דייטשער פֿאַרלאַמענט האָט ווי עס ווייזט אויס עפֿים דעם פֿריישישען פֿאַרלאַמענט שטאַרק מקנא געוועזען. אַט פֿאַר וואָס זאָלען זיי זיך דאַרמען פֿרעהליך מאַכען, אין מיר זאָלען אונז דאָ לאַנגוויילען?

ראַבבטישק ווערט אַנשלאָפֿען און עס חלומט זיך איהם אַ פֿאַמעניצע, אַ גרויסע, אַ פֿולע מיט שטיקליך ברוד, קישקעליך, אַדערען פֿון פֿלייש, רעטשענע קאַשע ארסענעמישט מיט הירש און מיט פֿאַסאַליס, און ביינער ביינער — אַ נאַנצער אַזער! ביינער פֿון קעכליך, ביינער פֿון ריפ, ביינער מיט מאַרד און ביינערליך פֿון פֿיש אין קעפֿליך פֿון הערינג נאַנצע, נאָך נישט קיין אויסגעסאַצקעטע. ראַבבטישק ווייסט נישט פֿון וואָס זאָל ער אַנהויבען פֿריהער. — ברוכים הַיִּשְׁבִּים! — מאַכען צו איהם די דאַרפֿישע הינט און קוקען פֿון דערווייטען, ווי ער גייט זיך צו דער פֿערדע.

— קומט עסען! — זאָגט ראַבבטישק נלאָט אַזוי פֿון יוצא וועגען. — עס געזונד! זאָגען די דאַרפֿישע הינט נאָנץ פֿריינדליך. פֿלוצים דערהערט ער אַ קול גלייך אין אויער אַרײַן: „אייזיק!“ ראַבבטישק האַפֿט זיך אויף — ס׳איז נאָר אַ חלום! . . . אין דער פֿריה האָט זיך ראַבבטישק געלאָזט איבער די הויפֿען, גע- זוכט אַ פֿאַמעניצע, אַשטיקיל סעכער, אַ ביינדל, נאָר וואו ער קומט איז פֿערנומען אלע ערשער.

— קאָן מען ביי אייך נישט איבערבייסען? — פֿרעגט ראַבבטישק. — דאָ? ניין! אפשר אינעם אַנדערען הויף. . . . ראַבבטישק לויפט פֿון איין הויף אינעם אַנדערען, אומעדום דאָס איי- גענע לייערלי. איז ער זיך מיטש וואָס וועט ער וואַרטען אויף דאָך-דאָך? אַמערד וועט ער צוגעהן און וועט אַ האַפּ טהון וואָס עס וועט זיך לאָזען נאָר ביים ערשטען. חאַפּ! האָט ער געהאַפֿט פֿון די דאַרפֿישע הינט אַמאָס'ן פֿאָס: פֿריהער האָט מען אויף איהם אָנגעהויבען קוקען בייז, הורשטען און בעווייזען צייהן, און נאָכדעם זענען עטליכע מיט אַ מאָל אָנגעפֿאלען אויף איהם, געריסען און געביסען, איהם געמאַכט אַ תל פֿונים ווייזל, אַרײַסגע- משלח'ט מיט קבֿוד ביז אויף יענער ווייט ראַנאָטקעס. (ענדע קומט).

— נו און די בעלי-בתיים ווי אַזוי זענען עפֿים ביי אייך? פֿרעגט ווייטער ראַבבטישק און טהוט אַ רעה מיט'ן ווייזל, ווי איינער וואָס וויל אויספֿרעגען, אויספֿאַרשטען.

— די בעלי בתיים זענען בעלי בתיים — מאַכען די דאַרפֿישע הינט און פֿערשלאָגען די רייד.

— נו אין פֿאַראַסקע? — מאַכט ראַבבטישק. — וואָסער פֿאַראַסקע? — פֿרעגען די דאַרפֿישע הינט. — אַט די פֿאַראַסקע — זאָגט ראַבבטישק — וואָס וואַסט גרעם, שמירט די שטוב און מעלקט די בהמה, איהר קענט נישט פֿאַראַסקען? די דאַרפֿישע הינט שמעהן, קוקען אַן ראַבבטישקען ווי אַקסערדעניק: „וואָס פֿאַראַסקעט ער אונז?“ זיי שמעקען איהם נאָך אַ מאָל אַרום פֿון אלע ווייטען און צוגעהן זיך איינציגווייז אימליכער אויף זיין מיטם.

אַט די גליקליכע הינט 1 טראַכט זיך ראַבבטישק און ציהט זיך אויס אויף גאַטס ערד, אונטער גאַט'ס הימעל און וויל חאַפֿען אַ דרימעל; נאָר עס שלאָפֿט זיך נישט, ערשטענס די אָבערבריהע פֿעל; עס שמאַרצט איהם און עס בייסט איהם מיט סקנות נקשות! און די פֿליגען דעקומשען איהם זעהר שטאַרק, ס׳איז פֿון זיי נישט אַבצומרייבען זיך! צווייטענס בורשטעט איהם אין בויך; ער וואָלט אַ בעלן געווען עפֿים קייען, איז נישט דאָ וואָס; מע מוז צו וואַרטען ביז אין דערפֿריה, און דריטענס לאָזען איהם נישט שלאָ- פֿען די מחשבות פֿון דעם וואָס ער האָט זיך אָנגעהערט צווישען די דאָר- פֿישע הינט, נישטאָ ביי זיי קיין שוואַרץ וואָס קוילען עפֿות, קיין אייזיקס וואָס קוועטשען צו מיט אַ טייר, און שלאָגען נאכדעם מיט אַ שייט האַלץ, נישטאָ ביי זיי קיין פֿאַראַסקעס וואָס ניסען אַב מיט זידיג וואַסער, נישטאָ ביי זיי קיין ווייטע חברה'ניקעס, וואָס וואַרפֿען שטעקענס, פֿייען און טיזקען און פֿערטיוקען, גליקליכע הינט אויף דער וועלט! און איך האָב געמיינט אַז נור דאָרט איז אַ וועלט. אַ וואָרם לינט אין חרין און מיינט ס׳איז קיין יוסערס נישטאָ.



צולענען חינוך איהרע פאדערונגען. דערמיט ווערט די חינוזישע פראגע ווידער פערפלאנטעוועט, עס איז אבער צו האפען, אז די איבריגע מלוכות וועלען נאכגעבען און וועלען אָננעהמען פאר גוט דאס, וואָס זיי קענען ניט איבערמאכען, ווייל רוסלאַנד וועט געוויס איהרע פאדערונגען דורכ-זעצטען, ווייסענדיג נאָגן גוט אז צוליב מאַנדזשוריען וועט קיינער מיט איהר ניט אָנהויבען קיין מלחמה.

נעהנטער דערפאר ווערט אַלץ דער סוף פֿון די מלחמה אין טראַנס-וואַל. דעוועט האָט געמוזט פֿערלאָזען קאפלאַנד און זיך אומקערען צוריק קיין אראניען און באטהאט'ס חיל ווערט וואָס ווייטער אַלץ מעהר צושמאַל-צען, וואָס ווייטער ווערט די בויערען אַלץ שווערער זיך צו האַלטען, זייער חיל איז אַזוי אָבערשוואַכט געוואָרען, אז די ענגלענדער האָבען געפֿונען פֿאַר מעגליך שוין איינצופֿיהרען די ענגלישע פֿערוואַלטונג אין טראַנסוואַל און אראניען. דער ענגלישער גובערנאטור מילנער אין שוין געקומען קיין פרעטאריע און האָט איבערגענומען די פֿערוואַלטונג איבער די ביידע רעפובליקען.

די פֿריינדליכע געפֿיהלען צו די בויערען האָבען אַיזש זעהר וואַרם אויסגעדרוקט פֿערשידענע פארטייען פֿון דייטשען פארלאמענט אין דער אָנפֿאַנג, וואָס עס איז געמאכט געוואָרען ביים קאנצלער ביולאווי איבער די דייטשע פאליטיק. אַלע רעדנער, וועלכע האָבען זיך נור געמעלדעט צום וואַרט, האָבען אויסגעדרוקט זייער בעוואונדערונג, וואָס די פאליטיק פֿון דעם דייטשען קייזער געהט גענען די ווינשען און פֿאָדערונגען פֿון פֿאַלק. בעת דאס פֿאַלק דריקט ביי יעדער געלעגנהייט אויס זיינע פֿריינדשאַפֿטליכע געפֿיהלען צו די בויערען און שנאה צו די ענגלענדער פֿאַר די אונגערעכטע מלחמה, האָט דער קייזער געפֿונען פֿאַר מעגליך צו פֿערבלייבען אַ לאַנגע צייט אין ענגלאַנד און אויך געבען איין ארדען דעם ענגלישען פֿעלדמארשאַל ראבערטסען. גראף ביולאווי האָט געענט-פֿערט, אז דעם קייזערס פֿערבלייבען אין ענגלאַנד האָט קיין פֿערענדערונג אין דייטשלאַנדס פאליטיק ניט אַרויסגערופֿען, קיין נייער בונד מיט ענג-לאַנד איז ניט געשלאָסען געוואָרען, די בעציהונגען צו ענגלאַנד זענען פֿריינדליך, אָבער אין דער פֿריינדשאַפֿט וועט זי אויף קיין האר זיך ניט אָבזאָגען פֿון איהרע אייגענע אינטערעסען. דער קייזער איז געפֿאָהרען קיין ענגלאַנד נור ווי אַ אייניקל, וואָס האָט געאייילט צו זיין גראסמוטער, און ווען ער איז דאָרט לינגער פֿערבליבען, איז עס נור צו צושרייבען זיינע געפֿיהלען, וועלכע פֿערבינדען איהם מיט דעם ענגלישען קעניגליכען הויף. דער קייזער אָבער, האָט ווייטער געזאָגט גראף ביולאווי, איז נאָגן ווייט פֿון דעם אַריינצוטראַגען אין די פאליטיק פֿאַמיליעניטערעסען, אין אַלע זיינע אַרבייטען האָט ער נור דעם צוועק צו בריינגען גוצען זיין פֿאַטערלאַנד.

ביי די ויכוחים איז אויך בעריהרט געוואָרען די פֿראַגע וועגען די בעציהונגען מיטרוסלאַנד. דאָ האָט דער קאנצלער מיט פֿעסטער שטימע ערקלערט, אז ער האלט פֿאַר נייטהיג צו העכערען די אבצאָהלונגען אויף פֿרעמדעם געטריידע, ווייל די רעגירונג קען זיך ניט אבזאָגען פֿון איהר חוב צו שטיצען די דייטשע לאַנדווירטשאַפֿט. פֿאַר דער רעגירונג, האָט ער געזאָגט, זענען, אַלע פארטייען גלייך, זי דאָרף שטעהען איבער אַלע פארטייען און זעהען צו בעפֿרידיגען אַלע פֿאָדערונגען, ווען די לאַנד-ווירטשאַפֿט פֿערלאַנגט העכערע אבצאָהלונגען און די פֿאַבריקאַציע און די קלאַסע אַרבייטער פֿערלאַנגען דעם פֿרייען האַנדל, מוז די רעגירונג געפֿינען אַ פֿשרה צווישען ביידע פֿאָדערונגען. ער האַפט, האָט דער מי-ניסטער געענדיגט, אז די פֿערענדערונגען אין די טאריפען וועלען די

נאָו פֿון דער מאמען, דערפאר אָבער בלאַנדע האָר פֿון טאַמען, און די קינדער פֿון די קינדער וועלען טאַקע זיין גאַנצע דייטשען און וועלען לאַכען פֿון יודען און זיי פֿיינט האָבען. נאָר וועלען זיי זיך מווען היטען אין גימנאַזיום ניט צו זיין פֿעהיג און פֿלייסיג, וואָרום דערפֿון וועט מען דערקענען, אז זיי שטאַמען דאָך אַב פֿון יודען.

לאַכט ניט, — דאָס איז אַ ביטערער אמת. נעהיימראַט פֿראַפֿעסאָר דר. יעגער אין קעלן, איין גרויסער פֿעדאָגאָג און דער פֿיהרער פֿון דער ליבעראַלער פארטיי האָט געשריבען איין גרויסען אַרטיקל איבער די אַלטע און די נייע גימנאַזיען און האָט נאָכגעוויזען, אז עס איז טאַקע אַ גרויסע עוֹלָה פֿון די יודישע שילער, וואָרום וואו זיי זענען אין גרוי-סער צאָהל, דאָ געהט די שולע גוט. עס איז דאָך טאַקע אַ הוצפֿה פֿון די יודען, ווי קומען זיי צו זיין קליינער און טאַלענטירטער ווי די דייט-שען? אז די יודען זענען שלעכט, אַט דאָס געהט נאָך, אָבער אז זיי זענען פֿלייסיג און פֿעהיג, — דאָס איז נאָר ניט אויסצוהאַלטען. און דער הער פֿראַפֿעסאָר איז קיין אַנטיסעמיט, ווי ער זאָגט, ניין חס וְחִלָּה, אָבער עס איז דאָך שרעקליך, אז אין פֿראַנקפורט אַם מיין אין דעם נייעם רעפֿאָרם-גימנאַזיום זענען איין דריטעל יודישע שילער און דורך זיי קריגט דאָס גימנאַזיום איין גוטען נאָמען.

איך זאָג אייך, עס איז איין פֿענוג צו לעבען אַם אָנפֿאַנג פֿון דעם דיכטיגען 20-סטען יאָרהונדערט און פֿערט אין דייטשלאַנד, וואו מען ווייס נאָר ניט מעהר פֿון קלאַסען און פֿון נאַציאָנען, פֿון פֿינדשאַפֿט און פֿון אינטאַלעראַנץ, וואו מען עסט די ציוויליאַציע מיט לעפֿעל און מען טרינקט די מענשענליכע אין גרויסע גלעזער.

קארלסרוהע.

פֿאַכיום שאַך.

## פאליטישע איבערזיכט.

א רומישער קאנטראַקט מיט חינוך, — די מלחמה אין טראַנסוואַל. — די פאליטישע רעבאַמען אין דייטשלאַנד. — דער עסטרייכישער פארלאמענט. — איין אנפֿאל אויף דעם דייטשען קייזער.

אין די פֿעהאָנדלונגען מיט חינוך איז ווידער אַריינגערעכטען אַ וויכטיגע פֿערענדערונג. רוסלאַנד האָט זיך אָבעטהיילט פֿון די איבריגע פֿערייניגטע מלוכות און פֿיהרט די פֿעהאָנדלונגען אליין, די איינצעל-הייטען פֿון דעם בעזונדער קאנטראַקט צווישען רוסלאַנד און חינוך זענען נאָך ניט גענוי בעקאנט, מען ווייס נור די דאָזיגע פֿאָדערונגען, וואָס זע-נען געשטעלט געוואָרען פֿון רומישער זייט: מאַנדזשוריען בלייבט אַ חינוזישע פֿראַווינק, די ציווילעבאַמטע בלייבען חינוזער. חינוך דאָרף זיך אָבער אָבזאָגען פֿון איהר רעכט צו האַלטען חיל אין מאַנדזשוריען. אין לאַנד בלייבט נור רומישער מיליטער. חינוך פֿערלירט דאס רעכט צו געבען וואָס עס איז פֿאַר קאַנצעסיעס (צו בויען באַהנען, צו בערגאַרבייטען א. ז. וו.) אויסער רומישע אונטערשאַנען. דער רומישער חיל וועט בלייבען אין מאַנדזשוריען ביז עס וועט ניט אין גאַנצען געזיכערט ווערען די רוהע און שלום אין לאַנד.

די איבריגע פֿערייניגטע מלוכות ווילען נאָך אַלץ אָנווענדען, אום צו שטערען חינוך אָנצונעהמען די רומישע פֿאָדערונגען. יאפּאָן און ענג-לאַנד האָבען מודיע געווען דער חינוזישער רעגירונג, אז אויב זי וועט נור נאָכגעבען רוסלאַנד, וועלען זיי אויך פֿאַר זיך פֿערלאַנגען דיזעלכע קאַנצעסיעס. רוסלאַנד אָבער שטעהט פֿעסט ביי איהר פֿאָדערונג, זאָגענ-דיג, אז מאַנדזשוריען האָט זי מיט איהר אייגענעם חיל אַליין איינגענו-מען און אז חינוך האָט די מלחמה אַרויסגערופֿען נאָר אָהן אַ שום סבה פֿון איהר זייט, דערום האַלט זי פֿאַר ריכטיג אַליין אָהן פֿרעמדע פֿאַר-



טשעס. אז מען פאטשט זיך, מען שלאגט זיך שבת, יום-טוב, און אין דער וואכען פיהרט מען פראצעסען אין די סודען איבער דער תורה, איז בעקאנט יעדען וואס וואהנט אין די יודישע שטעטל'ך. דאס איז שוין א געווענהליכע זאך צווישען די פרומעס און נישט איין מאל האב איך אין מיין "שטעטל'ך" געבראכט אזוינע טרויריגע פאקטען, נאר איצטער האט זיך אין דעם נאך שטענדיג אויסגעצייכענט די חסידישע הייליגע שטאדט מעזב'י (פאר נוב).

אין דער הייליגער שטאדט, וואו דער בעל-שם-טוב ו"ל האט געלעבט, וואו ער ליגט אויף דעם דארטיגען "הייליגען ארט" און וואו די מעזבזער יודען טראגען אויף זיין קבר ער-היום "קוויטליך" פונקט ווי אין דער צייט, ווען ער האט געלעבט, — מעזבז, וואו עס גע- פֿינט זיך ער-היום דעם "בעל-שם'ס בית-המדרש" — דארט וואו דער בעל-שם-טוב האט געדאווענט, אין אט דער הייליגער שטאדט זעהען מיר אזא שענדליכע צענע מיט דער תורה, וואס איז די טעג פֿארגעקומען: צוועלף א זייער ביי טאג; א גרויסער עולם לויפט איבער דער גאס, מען שרייט, מען פילדערט:

— מען האט ארעסטירט, געפֿונען, געהאפט, מען פֿיהרט!

— וועמען, א נב? א אונטערצינדער?

— ניין, די תורה...

און באמת פֿארויס פֿאר דעם גרויסען עולם, געהט סטעפֿאן דער פאליצייסקע און טראגט א ספר-תורה... און דער פריסטאו געהט פֿארויס און טרייבט דעם עולם, וואס לויפט נאך דעם ארעס- טירטען...

— פֿאר וואס? פֿאר ווען האט מען געבויט ארעסטירט אונזער הייליגע תורה? — לויפֿען נאך פֿערוויינטע פֿרומע ווייבער און פֿרענען. און אט פֿאר וואס, שרייבט אונז ה' ב: א היגער בכבוד'ער בעל- הבית ר' ה. האט געשינקט א ספר תורה אין בעל-שם'ס בית-המדרש, דעם בעל-שם'ס חסידים האבען די תורה צוגענומען און יעדען שבת צוהיילט צווישען זיך די פֿעסטע בעסטע שטיק און דעם אייגענטימער ה' ה. האט מען אמאל אין צוויי אדער אין דריי חדשים געגעבען א שטיקל מאנערע תורה.

ה. האט פֿערדראסען וואס מען רופֿט איהם אויף צו א מא- גערער עליה און דערצו אזוי זעלשטען, האט ער זיך תורה צוגענומען אין זי אוועקגעטראגען אין דער "אשכנז' קלויז", וואו עס דאווענען די משכילים און מתנגדים, און דארט האט ער אלע שבת בעקומען דאס שענסטע שטיק תורה, ווען די חסידים פֿון בעל-שם'ס קלויז האבען זיך דערפֿון דערוואוסט, זענען זיי געלאפֿען צום פריסטאו און איהם מודיע געוועזען, אז מען האט ביי זיי אוועקגעגעבן די תורה און אָבגעוויזען דאס אָרט וואו די נגבה געפֿינט זיך.

דער פריסטאו האט גענומען עטליכע פאליצייסקע און "פא- ניאטעס" (ערות) און האט געפֿונען די תורה, געמאכט א פראטא- קאל, די תורה ארעסטירט און סטעפֿאן האט זי געשלעפט אין פאליציע...

געענדיגט האט זיך דערמיט, וואס עטליכע חשוב'ע מענשען זע- נען געקומען אין פאליציע און ארויסגענומען די תורה אויף "פאר- קעס" ביז די "דעלא" וועט זיך ענדיגען...

און אין דער הייליגער שטאדט מעזבז איז צוגעקומען א נייער פראצעס, וועלכער דארף אין גיכסטען פֿארקומען ווענען דער היילי- גער תורה.

פריינדשאפט מיט רוסלאנד נישט צורייסען און אז עס וועט נאך אויך וויי- טער מעגליך זיין האנדעלס קאנטראקטען מיט רוסלאנד אפילו ביי העכערע אבצאהלונגען אויף רוסישען ברויט. יעדענפֿאלס וועט זיך דייטשלאנד נישט לאזען איינשרעקען און זי וועט אויך גענען רוסלאנד פֿיהרען א זעלבסטשטענדיגע פאליטיק, אין וועלכער זי וועט נור אין זינען האבען די אינטערעסען און דעם געזען פֿון דעם דייטשען פאליק.

די רעדע פֿון גראף ביולאו איז אָנגענומען געווארען מיט גרויס בייפֿאל. אלע צייטונגען וואונדערען זיך אויף די פֿעהינקייט פֿון דעם גראפֿען צו האלטען אלע פארטייען פֿאר די לייצעס און זיי איינצושטילען אין דער גרעסטער אויפֿרענונג.

אין עסטרייך האט זיך איינגעגעבען דעם מיניסטער קערבער צו פועל'ען ביי די טשעכען, זיי זאלען זיך אָבזאגען פֿון די סקאנדאלען אין פארלאמענט. אויף אזא אופן וועט אויף אייניגע צייט איינטרעטען אָרענונג אין עסטרייכישען פארלאמענט און די מעגליכקייט צו פֿער- האנדלען איבער דאס געזען ווענען רעקרוטען און איבער דאס פֿעהר- כערן פֿון אָבצאהלונגען אויף בראַנפֿען. מיט וואס דער מיניסטער האט איינגעשטילט די טשעכען, ווייס מען נישט אויף קלאר, נאך מען רעכענט, אז ער האט זיי צוגעזאגט די הילף פֿון דער רעגירונג ביי פֿערשידענע ווירטשאפטליכע געזעצען, וואס זענען גונע דאס טשעכישע לאַנד בעהמען, ווי ביי שטיצע אויף בויען אייזענבאָהנען, אויף פֿערטיפֿען די טייכען א. ז. וו.

דער דייטשער קייזער האט ווידער געהאט דאס גליק ניצול צו ווערען פֿון א גרויסער סכנה. דער קייזער האט פֿערבראכט אייניגע צייט אין דער שטאדט ברעמען. בעת ער איז געפֿאהרען אין גאס אין א אפֿענער קארעטע, האט א שלאסער, וואס ליידט פֿון דער פֿאלערדיגער קריינק, א וואַרף געטהון אויף איהם א גרויסען אייזערנעם שליסל, וואס האט געוואָגען 1% פֿונט. דער שליסל האט דעם קייזער פֿערוואונדעט אין באק אונטער דעם רעכטען אויג. די וואונד איז 4 סאַנטימעטער לאנג, דער ביין איז אָבער נישט געריהרט געוואָרען.

ל.

## יודישע שטעטל'ך און שטעטל'ך.

די תורה אין געפֿענגעניש; די הייליגע חכמה; אי די פֿרומע! ; די ליעבע צו ציון.

אונזערע "פרומעס" אָדער חסידים פֿאלען אייביג אָן אויף די אפיקורסים, משכילים און ציוניסטען אלץ צוליעב דער תורה, זיי נעה- מען זיך שטענדיג אָן פֿאר איהר, די השכלה און דער ציוניזם זאלען חס-ישראל נישט קאליע מאכען די תורה, און דערפֿאר זענען זיי שטענ- דיג גרייט די דאָזיגע לייט אויף דעם פֿייער ברענען און אויסטראכטען אויף זיי כל-רע-שבעולם אום צושטערען זייער ארכייט און אידעען. אויב איהר וועט אזוינע "פרומעס" פֿרענען:

— ווי טהוען עס יודען אזוי פֿעל שלעכטס איינענע? — וועלען זיי אייך ענטפֿערען:

— עס איז אָסור-לרחם אויף די אפיקורסים וואס ריהרען אָן אונזער הייליגע תורה, זייערע אלע שולען און ביבליאָטעקען, זייער לערנען קינדער און זייערע ביכל'ך זענען נור דערויף, צו מאכען פֿון יודישע קינדער גוים.

נאר ווי בעגעהען זיך זעלבסט די "פרומעס" מיט דער תורה, פֿאר וועלכע זיי שטעלען זיך שטענדיג ארויס פֿאר גאָסס סטראפֿ-



אין מאחאלאוקע (טאוור, נוב.) האָבען די ציוניסטן געמאַכט איין אַבענד. מען האָט געזונגען ליעדער, געטרונקען „כרמל“ וויין און דער גרויסער עולם איז שפעט נאָך האלבער נאכט זיך צוגאַנגען צו הויז העכסט צופרידען.

דאָכט זיך נענט, ווייסען מיר שוין וואָס די ציוניסטן טוהן אין מיחאלאָוקע, נאר ניין, דאָ ערשט צושרייבט זיך דער „מיחאלאָוקער ציוניסט“ אויף אַ בויגען פאפּיער פֿון אלע זייטען, וואו ער בעלויבט און בעזינגט די גבורה פֿון דעם גביר ה' N. מיט זיין געשעצטער פֿרוי, וועלכע האָבען דעם אַבענד „ניט געקוקט, וואָס עס איז געוועזען אַ שלעכטער וועטער“—עס האָט געגאָסען אַ קאַלטער רעגען און עס איז געוועזען אַ בלאַטע—און זיי פֿון גרויס לעבע צו ציון, וואָס ברענגט שמענדיג און זייערע הערצער, האָבען בעעהרט און זענען געקומען אויף דעם אַבענד, וואו זיי האָבען מיט דעם גאַנצען גרויסען עולם פֿערבראַכט ביי נאָך האלבער נאכט...

איך „למען האמת“ קען נור ראטען, ווען אין מיחאלאָוקע וועט זיין אַ ציוניסטישער אַבענד און עס וועט זיין „אשלעכטער וועטער מיט אַ בלאַטע“ און אויב אין דעם שמערטלי געפֿינט זיך ניט קיין דראַשקע, וואָס מען זאָל פֿאַהרען פֿאַר 10 קאָפּיקעס, זאָל ה' N. מיט זיין „געשעצטער פֿרוי“ אָנטהון לאַנגע שטיוועל, דאָן וועט איהר, הער מיחאלאָוקער ציוניסט, פֿערשפּאַרען „ענטציקט“ ווערען פֿון אזוי-נע גרויסע גבורות וואָס ה' N. מיט זיין „געשעצטער פֿרוי“ האָבען גע-וויזען פֿון „גרויסער לעבע צו ציון“...

### פּוריס-אַבענד פֿון יודישע ליטעראַטען.

שושן-פּוריס איז אין דער גרעסטער, שענסטער זאָל אין וואַרשאַ „דאלינע שווייצארסקע“ פֿאַרגעקומען דער אַבענד פֿון יודישע ליטע-ראטען.

9 אַ זיינער האָבען זיך די געסט אָנגעהויבען קלויבען און ביי האַלב עלף איז שוין די גרויסע זאָל געוועזען פֿול מיט די געסט. אלע זענען געגאַנגען יום-טובֿ'דיג אָנגעהוירן, ווי מען געהט אויף אַ גרויסע שמחה, מענער אין פֿאַרקען און אין שוואַרצע רעק, און דאָ-מען, אויסער אַ קליינע אויסנאָמע—אין זייערע באלנע קליידער, ליטע-ראטען האָבען אויף די לאַצען געטראַגען אויף פֿאַליעטע-ווייס זיי-דענע ראַועטקעס גאָלדענע פֿעדער.

אויף דעם אַבענד האָבען זיך צוזאַמענגעקליבען מער ווי 15 הונדערט פֿערזאָן, דאָס איז דריימאַל אזוי פֿיעל ווי אין פֿאַר אַ יאָהר-נען פּוריס-אַבענד, און געוויס ווען די זאָל זאָל נאָך גרעסער זיין, וואָלט די צאָהל פֿון די געסט נאָך מער געוועזען—אָט מיט אזא גוטען גאָמען ריהמט זיך דער אַבענד פֿון יודישע ליטעראַטען צווישען וואַרשאַווער יודען, אויף דעם אַבענד זענען אויך געקומען אייניגע געסט פֿון דער פּראַווינק.

האַלב עלף האָט די מוזיק אָנגעהויבען שפּיעלען און עס האָט זיך אָנגעהויבען די פּראָצעסיע אין פּאַנאַסטישע קאַסעטימען אונטער דער אויפֿזיכט פֿון די קינסטלער העררען ראַזען וויינלעס און הערצ-שטיין.

די פּראָצעסיע, וועלכע האָט בעלייכטעט איין עלעקטישער לאַמטערען מיט פֿערשידענע קאליערען פֿייער, האָט אָנגעהויבען צו געהן איבער דער זאָל אין אַ ראָד פֿון גירלאַנדען: אסתר-המלכה (פֿרייליך ק.), מרים-הנביאה, שולמית, דבורה, די יודישע חינוערען

דער בעל-שם-טובֿ ז"ל וועט געוויס נאָך אַמאָל שטאַרבען ווען ער וועט זיך דערוויסען, ווי זיינע חסידים און אייניקליך בענעהען זיך מיט דער תורה, וועלכע ער האָט אזוי לעב געהאַט, ווי אזוי וועט ער-דאָרט אין גן-עדן פֿערענטפֿערען זיינע חסידים פֿאַר דעם וואָס האָט די תורה געגעבען?...

און וואָס וועט דאָרט אין גן-עדן די צדיקים דערצעהלען ה' ירחמזאהן ז"ל ווענען די פּאַלאַנזער „הייליגע“, ניט ווענען אַ הייליגער שטאָרט און ווענען דער הייליגער תורה, נאר ווענען דער הייליגער חברה—די דאָרטיגע „חברה קדישאַ“.

אין פּאַלאַנע (וואהלי, נוב.) איז געשטאַרבען איינער פֿון די פֿאַרגעססטע בעל-ביתים ה' ירחמזאהן. ער איז געשטאַרבען, ווי זאָגט מען, „פֿאַר דער צייט“ איבער דעם קריזיס אין דעם האַנדעל, פֿון וועל-כען זיינע גרויסע געשעפטען האָבען פֿיעל געליטען. פֿאַר זיין טויט האָט ער איבערגעלאָזען אַ בריעף, וואו ער בעט זיינע יורשים, אז פֿיר-הער פֿאַר אלעמען זאָל מען בעצאָהלען אלע זיינע חובות. און זיינע יורשים האָט ער מער נישט איבערגעלאָזען ווי אַ גוטען גאָמען, ה' ירחמזאהן איז געווען אַ גרויסער בעל-צדקה, קיינער איז פֿון זיין הויז נישט אוועק ליידג, אין אלע צדקה זאכען איז זיין טהייל געוועזען דער גרעסטער, דערצו איז ער געוועזען אַ געבילדעטער מענטש, דאָס ווייזט זיין רייכע ביבליאָטעקע, וואָס איז געבליבען נאָך איהם, כמעט די גאַנצע שטאָרט האָט בעוויינט דעם בכבודיגען מענטשען, נאר ווי אזוי האָט זיך בעגאַנגען מיט אזא מענטשען די פּאַלאַנזער חברה קדישאַ? באַלד זענען זיי געקומען אין הויז וואו דער מת איז געלעבען און גע-מאַכט פּקנאָדאלען און פֿערלאַנגט צעהן טויזענד רובל פֿאַר דער קבורה, האָט זיי האָבען גוט געוואוסט אז ער איז געשטאַרבען פֿון זיינע שלעכטע געשעפטען, מענטשען האָבען זיך געוואָלט אַריינלענען אין שלום, מען זאָל עפּים אַבלאָזען, נאר די הייליגע חברה האָבען נישט אויסגעהערט צו פֿילדערען און שרייען.

— אזא פֿעט מת-לז וועלען מיר פֿון די הענד נישט אַרויסלאָזען! דאָן האָט אַ קרוב, מיט דער ערלויבניש פֿון פּאַליציי, אוועק-געפֿיהרט ביי נאָכט דעם מת, קיינער זאָל נישט זעהן אין שמערטלי טשאַרמאַר! און אזוי האָט מען מקבר געוועזען אַ בכבודיגען מענ-שען, וואָס האָט געלעבט נישט נור פֿאַר זיך, נאָר אויך פֿיעל גוטס געטהון פֿאַר יענעם.

און דאָס אלעס טוהען די „הייליגע“, די „פֿרומע“.

אוי די פֿרומע!...

דאָס איז נאָר אַ צו האַרטער ביסען

עס קען איהם נאָר קיינער פֿערטראָגען;

צו פֿעט איז זיין פֿרומקייט—עס זאָל שוין נישט וויסען,

פֿון איהם קיין שום עהרליכער מאָגען!

איך קען נישט דערהאַלטען זיין דאווענען, זיין זינגען,

דאָס טאַנצען אַרום ווי די רינדער,

די ווילדע משונה'דיגע תנועות, דאָס שפּרינגען—

געוואָלד! נישט מיר ברעכוויין געשווינדער!...

געוואָלד, נישט מיר ברעכוויין געשווינדער, וועל איך שרייען גלייך מיט דעם פּאָעט, ליינענדיג די קאַרעספּאָנדענציע וואָס אַ „מיחאלאָו-קער ציוניסט“ (אזוי שרייבט ער זיך אונטער) האָט מיר אַריינגעשיקט און בעט „למען האמת והיושר“ מען זאָל דאָס דרוקען אין „יוד“.



רען נישט צו דער רייכער קלאסע" און דאס האט א קאמיטעט פון יודי-שע ליטעראטורן בעדארפט וויסען ביים מאכען דעם אבענד. נאך דער ערשטער שפייזע האט אדוואקאט כהן געזאגט א פאר ווערטער לכבוד דעם פורים אבענד, דער פריינדער פון ווארשאווער שול, ד"ר פאזנאנסקע האט אין זיין רעדע מיט גרינגען הומאר דער-וויזען, אז אסתר המלכה און מרדכי היהודי זענען אייך געוועזען ליטע-ראטען...

ה' סאקאלאו האט געבויט זיין רעדע אויף די ווערטער, "לך וכוונם את כל היהודים", ער האט גערעדט וועגען פראסטען עולם - אויף אונזער פונדאמענט, וועלכע געפינט זיך נישט אויף דעם אבענד, און ווי שטענדיג האט ה' סאקאלאו גערעדט מיט טאלאנט, מיט קונסט און שען, זיין רעדע האט ארויסגערופען פיל דאנקען פון די צוהערער. ה' פריץ איז געוועזען דער ערשטער פון די רעדנער, וואס האט ביים מיש אָנגעהויבען רעדען אויף יודיש, און אין זיין ווארט-גאנצער רעדע האט ער פול מיט הומאר דערווייזען, אז קיין בעסער-רען יום-טוב האבען יודישע ליטעראטורן נישט געקענט אויסקלויבען ווי דעם יום-טוב פורים, פורים איז ווי עפנים צוגעמאסטען צו יודישע ליטעראטורן, "מתנות לאביונים" האט אויסגעהערט ביי יודען, נאך משלח מנות איז געבליבען, משלח מנות ביי יודישע ליטעראטורן, הערויסגע-בער און בוכהענדלער, אין משך פון א גאנצן יאָהר: "נא דיר מיין ספר און דו נישט מיר דין ספר". דער וואס איז נור עטוואס בעקאנט מיט דעם מספר פון יודישע ספרים און מיט דעם לעבען פון יודי-שע ליטעראטורן, האט מיט דעם גאנצען הארצען אנגעקוואלען פון פריץ'ס רעדע און נישט אויסגעהערט צו לאכען.

ה' גראסגליק (סעקרעטאר פון דער נמינא) האט גערעדט מיט הארץ און ליעבע צו יודישע ליטעראטורן, "דא אין דעם זאל געפינען זיך ליטעראטורן מיט גאנץ פערשיידענע מיינונגען, אבער קיין שונאים זענען זיך קיינער נישט", האט ער געענדיגט, דאס ער האלט אז אין דער צוקונפט וועלען זיי אויך אריינשטען אָהן שנאה איינער צום אנ-דערען נור מיט איין געדאנק צו ברענגען נוצען דעם כלל.

ה' אשכנזי האט גערעדט אויף דער מעמע פון "ארור המן ברוך מרדכי", ה' גרינבוים האט געהאלטען זיין רעדע אין העבראיש און גערעדט פאר די "שואפים" און ה' פריינד געגען די "שואפים". אויסגעצייכענט האט זיך ה' פריינד מיט זיין רעדע אין ווארשאווער לכבוד פורים, ער האט זיך געווערטעלט ביים מיש וועגען דעם ווי יודען זע-נען בכלל נישט פֿעהיג צו ארגאניזאציען, פון וואס ער האט געזעהן א בעווייז אין דעם היינטיגען פורים באל. ביי יעדען האט פריינד יודישע "ארגאניזאציע" ארויסגערופען א געלעכטער. צו זיין פֿעהליכער רעדע האט צוגעפאסט דער קאסטיום פון גאליציאנער יודעל, וועלכען ער האט געטראָגען.

נאך אייניגע אנדערע רעדען האט זיך דער מיש געענדיגט. איצט האט זיך דער עולם צושיט אין פֿערשיידענע גרופען, אין יעד-ליך. אין איין ווינקעל האט מען געהערט זינגען א חזן (פון יונגע לייט און פֿרייליך) העברעאישע שירים. אין צווייטען ווינקעל האט מען געלייענט הומאריסטישע טעלעגראמען, דאָרט האט דער בור (דער איש חיל) אויסגעצייכענט דעקלאמירט גאלדפֿארעניש א ליעד. דאָ האט מען אַרומגעטראָגען "משלח מנות". די קאסטיומירטע פֿער-זאָגען, וואס האָבען אַנטהייל גענומען אין דער פראָצעסיע, האָבען איצט אַרומגעשפּאַצירט צווישען עולם, און יעדער האט זיי געקענט

(פֿרייליך 5.) א צייכען וועגען די לעגענדארע 30 מיליאָן הינעזישע יודען, וועלכע מען האט פלוצים היינטיגס יאָהר געפֿונען (?), דער-נאך א קאָוואַנער יוד, א גאליציאנער יודעל, איין אסימיליאטאר, א בור (א יודישער איש חיל), א יונגער פאסטוך מיט א שופר, א שפּאַ-נישער יוד (קאסטיום פון אוריאל אקאסטא), נביאים, א גאנצע גרופע קאלאניסטקעס מיט שניידמעסער און בינשליך זאָגען אין די הענד און נאך פֿיל אנדערע.

ניי און אריינאל איז געוועזען די גרופע פון חברה "כרמל", וועלכע האט אַנטהייל גענומען אין דער פראָצעסיע: צוויי יודישע פועלים אין אַראַבישע קאסטיומען טראָגען אויף די אַקסלען א לאַנ-גען שטאָנג, אויף וועלכען עס היינט נור וואָס אָבערריסענע פון די ווייניגערטנער צווייגעליך וויינטרויבען, וועלכע זענען פֿול און שווער, אז די שטאָנג בייגט זיך...

די פראָצעסיע האט אַרויסגערופען א סך מאל "ביס" און לאַנג האט זיך דערנאָך געהערט דאָס קלאפּען "בראווא".

נאך דער פראָצעסיע האט מען פון דער סצענע געוויזען לע-בעדיגע בילדער: 1) משה רבנו ווי ער שטעהט פֿאר דעם ברענענ-דיגען דאָרן; 2) יחזקאל הנביא אין דריי בילדער: א) די טוירטע (עצמות היבשות); ב) תחית-המתים; 3) קבוץ גלויות - א נביא רופֿט צוזאמען דאָס יודישע פֿאלק פון אלע לענדער, וואו זיי זענען צווייטע און צושפּרייט.

דער ענטוואַרע און ענטזיכונג, וואָס האָבען אַרויסגערופען די לע-בעדיגע בילדער, איז נישט איבערצוגעבען, מען האט בעדארפט זעהן דאָן די זאל-דעם ים קעפּ און הערען דאָס דונערען פון "בראווא". איינס א וויינער האָבען זיך אָנגעהויבען די טענק, אין וועלכע עס האָבען אַנטהייל גענומען 200 פאר.

אין דער צייט, ווען די יונגער האט געטאנצט, האט מען אין צווייטען זאל ביי פֿיל שישען זיך געזעצט צום אבענד-ברויט, אין וועלכען עס האָבען אַנטהייל גענומען די וואָס האָבען זיך פֿאר א בעזונדערן צאָהלונג איינגעשריבען און ביליעטען אויף אבענד ברויט בעקומען. די צאָהל פון די איינשרייבער אויף אבענד ברויט איז אזוי געוועזען גרויס, אז עס האט ביליעטען אויסגעפֿעלט און פֿיל זענען דעריבער פֿאר דער צייט צוהויז געגאנגען נישט וועלענדיג הונגערען. און מישטיינס געזאגט, די וואָס האָבען שוין געהאט דאָס גליק ביליעטען צו בעקומען, זענען אויך נישט געבליבען צופֿריעדען.

דער באל, וואָס האט זיך היינטיגעס יאָהר אויסגעצייכענט מיט אזוי פֿיל גלאַנץ, האט זיך אָבער אויך אויסגעצייכענט מיט וועניג אַרדענונג. אין פֿאַרייניגטן יאָהר איז די פראָצעסיע געגאנגען רונד אַרום דעם זאל, איצט האט דער רינג פון דער פראָצעסיע אַרומגענומען נור איין האַלבע וייט זאל, אזוי אז כמעט א האַלבער עולם האט די פראָצעסיע נישט געזעהן; נאך מעהר אונגאַרדענונג איז געוועזען ביי די לעבעדיגע בילדער, אַנשטאָט מען זאל אויף דער צייט אויסשטעלען שטוהלען אין שורות, האָבען זיך די שטוהלען געוואַלנערט אין פֿער-שיעדענע ערטער, שטייל האָבען געהאפט שטוהלען, זיך געשטעלט אויף זיי, און דער איבריגער עולם האט נישט געקענט זעהן די בילדער. אויף דעם פֿאַראַיאַהרידיגען פורים באל קען מען יאָ זאָגען: "קלענער דער עולם, גרעסער די שמחה". דער מיש און דער בופעט איז געוועזען צוויי מאל בעסער און צוויי מאל ביליגער. איינער פון די רעדנער ביים מיש האט דערמאנט, אז יודישע ליטעראטורן געהע-



דעם 24 פֿעברואַר איז געווען אין וויען אַ גענעראל פֿערזאמלונג פֿון דעם הילפספֿעריין און עס איז אויסגעקליבען געוואָרען אַ קאָמיטעט.

— די "פּאָליטישע קאָרעספּ", איז מודיע, אַז ווי עס איז בעקאנט, האָט די מערקישע רעגירונג צוגעשיקט אַ צירקולאַר צו די אייראָפּעאישע גע- זאנדטע אין קאנסטאנטינאָפּל וועגען די תקנות פֿאַר יודישע איינוואַנדערער אין ארץ-ישראל, די איטאליענישע באַטשאַפט האָט געענטפֿערט אויף דעם צירקולאַר, אַז די תקנות געגען יודישע איינוואַנדערער דאַרפֿען זיך נישט אָנגעהערען צו אַי-טאליענישע אונטערטאָנען. ווייל די איטאליענישע רעגירונג מאַכט נישט קיין שום אונטערשייד צווישען יודען און קריסטען, די מערעצאָל פֿון די געזאנדטע זענען נומע צו דער מיינונג פֿון איטאליענישען געזאנדטען און עס ווערען איצט צוגעגרייט תשובות אויף דעם צירקולאַר פֿון דער מערקישער רעגירונג.

לויט די ידיעות פֿון דער "פּאָליטישער קאָרעספּאָדענץ" איז דער צייטונג די סכּה, וועלכע האָט בעוואָגען די מערקישע ממשלה צו זוכען מיטלען געגען די איינוואַנדערונג פֿון יודען אין ארץ ישראל, צום בעווייז קאָן דיענען דער דאָ-זיגער פֿאַל: דער גראַסוועזיר האַליל ריפּאאַט פּאַשאַ איז בעהילפֿיג געווען איינעם פֿון וויינע פּאָליטישע פֿריינד צו קריגען די ערלויבניש אויף בע-זעצן אַ געוויסע צאָהל רומענישע עמיגראַנטען אין ארץ ישראל, נאָר וועגען אַ בעפעלה פֿון אַ הויכען אָרט האָט זיך דער גראַסוועזיר געוועהן געצוואונגען אַב-צוואַגען יעדע ווייטערע הילף אין דעם ענין.

"די וועלט" בעמערקט אויף דעם, אַז, ווי מען זעהט אַרויס פֿון דער ידיעה, זענען אין דער פֿראַגע, ווי אין יעדער אַנדערער, אויך דאָ פֿערשידענע מיינונגען; אייניגע זענען נומע, ו. דעם ענין און אַנדערע זענען געגען איהם, אָבער יעדעפֿאַלס זעהט מען אַז עס איז נישטאָ קיין בעשטימטער בעשלוס, מען דערקענט אויך פֿון דעם, אַז די צייטונגען האָבען שוין פֿילע געאַרבייט אין דער זאַך און האָבען געקריגען אַ הויכטיגען צד פֿאַר זיך.

**רוסלאַנד.** — אַ דעלעגאַט פֿון קישינעווער קאָמיטעט צו שטיצען די נויטבעדידפֿאטיגע יודען איז אַרומגעפֿאָהרען אין סיראַקער אויעז, כדי צו דער-געהען ווי גרויס די נויט איז אין יעדען אָרט, ווי עס איז מודיע דער "אָדעס ליסטאָק" געפֿינט זיך אין שטערטיל קאַטיושקי 20 נויטבעדידפֿאטיגע פֿאַ-מיליעס, אין פּאָגאַרנע 18 פֿאַמיליעס אָדער אַלע איינוואַהנער פֿון שטערטיל, אין פּלאַרעשטי 15 פֿאַמיליעס, אין דער קאַלאַניע קאַפּרעשטי — 59, אין דער קאַלאַניע מאַקולעשטי — 78, אין וואַד-ראַשקאָו — 160 און אין דאָרף שאַסטאַצי — 8, סך הכל 308 פֿאַמיליעס, מיט די דאָ-זיגע פֿאַמיליעס לאָזט זיך אָבער נאָך נישט אויס די צאָל פֿון די נויטבעדידפֿא-טיגע אין סיראַקער אויעז, ווייל דער דעלעגאַט האָט נאָך נישט בעזוכט סאַ-ראַקי און אַסאַקי, וואו דער הונגער איז אַ אַלטער תושב, יעדער פֿאַמיליע ווערט געגעבען פֿון קישינעווער קאָמיטעט צו 7 פֿונט מעהל און 1 פּוד האָלץ אויף ברויטבאַקען וועכענליך.

אין נאָוואָאָקראַינאָ איז געקומען אַ דעלעגאַט פֿון אָדעסער-קאָמיטעט ה' פּאָליאָקאָו און בעזוכט אלע "שטובליך" וואו עס הויזען די אָרע-מעליט און דער הונגער, פֿון דאָרט איז ער געפֿאָהרען אין ראָוואַנאָ און נאָך אַנדערע ערטער פֿון יעלאַוועטגראַדער אויעז.

— דער פֿערוואַלטער פֿון די שטאַטסטישער אין חערסאָנער און בעסאַ-ראַביער גוב' ה' סיני סאַבאָו האָט בעקומען אַ דעפּעשע פֿון מיניסטער פֿון ערדאַרבייט ה' יערמאָלאַיעו אַז עס איז ערלויבט צו געבען די יודישע קאָ-לאַניעס אין חערסאָנער גוב' בתורת הלוואה אויף 5 יאָהר אָהן פּראָצענט 47,000 רוב' אויף זייער און אויסהאַלטונג.

— דער פּערסישער שאַך האָט זיך פֿערשאַפט פֿון פּעטערבורג אין ער-ציהער פֿאַר זיין זוהן—דעם קראַפּרינג אין קאַראַימושען סטודענט פֿון די אוי-אַטישע שפּראַכען.

— ביז אַהער איז געווען דער מנהג אַז וועגען עפֿענונג פֿון אַ תלמוד תורה האָבען די דירעקטאָרען פֿון די פֿאַלקשולען נור מודיע געווען קורץ דעם קוראטאָר פֿון לעהר-ראיאן, אַז די און די קהלה האָט בעשלאָסען צו עפֿענען אַ תלמוד תורה, איצט האָט דער קוראטאָר פֿון קיעווער לעהר-ראיאן בעפֿאָהלען אלע דירעקטאָרען, אַז להבא זאָלען זיי, פֿאַרשטעלענדיג דעם בעשלוס פֿון דער קהלה וועגען גרינדונג פֿון אַ תלמוד תורה, אויך צושטעלען: 1) אַ פּלאַן פֿון דער וואָהנונג, וואו עס געפֿינט זיך די תלמוד תורה, וועלכע דאָרף זיין איינגע-ריכטעט לויט די פֿאַרדערונגען פֿון היגיענע און פּעדאַגאָגיק; 2) אַ גענויע סמיטעט פֿון די הוצאות אויף די אויסהאַלטונג פֿון דער תלמוד תורה; 3) איין ערלויבניש פֿון נאָטשאַלסמואָ אויף אַסיגנירען געלד אויף אויסהאַלטונג פֿון דער תלמוד תורה פֿון דער קראַבּקע אָדער אַנדערע חבסות, 4) אויב די תלמוד תורה ווערט אויסגעהאַלטען פֿון יעהרליכע אָדער צוּפֿעליגע נדבות, דאָרף ווערען צוגעשטעלט נאָך אַ התחייבות פֿון די מנדבים, אַז זיי פֿערבינדען זיך צו געבען די נדבות.

**רומעניע.** — אַ דין וחשבון וועגען דער לאַגע פֿון די יודען אין רומעניען.

פֿאַריגען זומער האָט די רעגירונג פֿון די פֿעראייניגטע שטאַטען פֿון צפֿון אַמעריקאַ אַראַבגעשיקט קיין רומעניע אַ בעאַמטען פֿון אימיגראַציאָנס —

בעסער אָנקוקען ווי פֿריהער... שהייל האָבען געלונגען זיך געווערטעלט און דער עולם האָט געלאַכט, איבערהויפט האָט גרויס אויפֿגעהן גע-מאַכט די באמת אריגענעלע און געלונגענע מאסקע: אַ יודישער בלינדער אַביון, אויף דעם קאָפּ אַ היטעל מיט אַ לאַנגען דאַשיק, וואָס פֿערשטעלט די שיינ פֿאַר וויינע קראַנקע אויגען, איין אומגליק-ליך אָבערמיטשעט געזיכט, איהם פֿיהרט ביי דער האַנד אַ קליין מיידעלע. דער בלינדער מיט דעם מיידעלע שטעלט זיך אלע מאָל אָב ביי איין אַנדער רעדיל מענשען און וינגט יודישע פֿאַלקס לייעדער מיט די יודישע פֿאַלקס מעלאָדיען, דער בלינדער וינגט וועגען יודישע צרות, וועגען יודישען רחמנות אַז עס רייסט ביי'ס האַרץ, און דאָס מיידיל האַלטענדיג איהם ביי דער האַנד העלפֿט איהם אונטער מיט איהר שוואַך דין נור זיס ליעב קולביל.

וועמען וואָס וואָהנט צווישען יודען איבערהויפט אין דער פּראָווינץ איז נישט בעקאנט דאָס דאָזיגע בילד, וועלכעס פֿרום יודי-שעס האַרץ האָט דער בלינדער אָרימאָן נישט צוריסען מיט וויינע טרוי-ריגע פֿאַלקס לייעדער און מעלאָדיען.

און וואו דער בלינדער מיט דעם מיידעלע האָט זיך נור אָב-געשטעלט, האָט ער ביי יעדען אַרויסגערופֿען, "בראָוואַ".

עס איז צום בעמערקען אַז ה' כ., וואס האָט געטראָגען די מאַסקע פֿון דעם בלינדען, איז זעלבסט אַ גרויסער לייעהאַבער און זאַמלער פֿון יודישע פֿאַלקס לייעדער און מעלאָדיען און קיינער וואָלט די ראָלע צוויי אויסגעצייכענט נישט אויסגעפֿיהרט ווי ער.

די גאנצע צייט פֿון טיש און נאָכ'ן טיש הערט די מוזיק נישט אויף צו שפּיעלען און די יונגוואַרג טאַנצען. די טאַנצען האָבען גע-רוערט ביז אין ווייסען טאַג.

זיבען אין דער פֿריה איז מען זיך צונאָנגען פֿון דער "דאָלינע שווייצאַרסקע" מיט איין געדאַנק, אַז צווישען די אַלע אָבענדען און בעלער, וואָס ווערט דורכ'ן יאָהר געמאַכט אין וואַרשאַ צווישען יודען, איז דאָ נור איין איינציגער אַבענד, וואָס טראַגט אַ יודישען חאַראַק-טער, און דאָס איז זעהר וויכטיג פֿאַר די יודישע יונגען אין וואַרשאַ, וועלכע ווערט צום מעהר ערצויגען אָהן אַ שום בעגריפע פֿון יודישע געשיכטע, פֿון יודישע העלדען, פֿון יודישער ליטעראַטור און פֿון דעם גומען און פֿיינעם אין דעם יודישען לעבען.

דער איינציגער יודישער אַבענד אין וואַרשאַ וואָס וויל די יונגענע האַטש עטוואָס בעקאנען מיט יודישעס הייסט: פּורים אַבענד פֿון יודישע ליטעראַטור.

## די יודישע וועלט.

**עסמרייך** — דער פֿערבאַנד פֿון די יודישע צדקה-חברות "בני-ברית" אין וויען האָט נאָך פֿאַרייגט יאָהר בעשלאָסען אונטערצונעמען עפעס וויכ-טיגעס פֿאַר די נויטליידענדע יודען אין גאַליציען, און צו גרינדען צו דעם צוועק אַ צענטראַל-הילפֿס פֿעריין אין וויען מיט צווייג פֿערייגען אין דער גאַנצער וועלט. די חברה "בני ברית" האָט בערך 25,000 מיטגלידער, וועלכע וועלען בודאי צושטעהען גרעסענטהייט צו די הילפֿספֿערייגען און געבען זיי דורך דעם די מעגליכקייט אָנהויבען וויער אַרבייט.

דער צוועק פֿון די הילפֿספֿערייגען איז לויט די תקנות: 1) צו שאַפֿען אַרבייט פֿאַר די יודען אין גאַליציען, איינצוריקטען הוואַרדוסטריען (פֿאַבריקאַ-ציאָנען), צענטראַלשטעלען צום איינקויפֿען און פֿערקויפֿען פֿון געווערליכע און לאַנדווירטשאַפֿטליכע פּראָדוקטען, צו געבען שטיצע נייע אונטערנעמונגען; 2) צו גרינדען נייע געווערליכע פֿאַבשולען, צו געבען שטיצע האַנדווערקער, און איינצוריקטען פֿאַרלעזונגען דורך וואַנדערלעכער; 3) צו שאַפֿען אַ ביליגען און לייכטען קרעדיט פֿאַר בעלי-מלאכות, הענדלער און אַקערבויער א. ו. וו. 4) צו געבען די מעגליכקייט גאַליצישע יודען צו פֿערנעמען זיך מיט ערדאַרבייט.



דער קאנפוציאניזם האט נאך 500 יאָהר פֿאַר קריסטוס געפרעדיגט וועגען שלום און אירופא האט די לעצטע צייט אויך אנגעהויבען צו רעדען וועגען שלום. דאָס הינענזשע פֿאַלק האט זיך פֿון לאנגע צייטען געסמארעט אויסצומיי- דען מלחמות, דער קאנפוציאניזם הערשט אומעטום אין יאפאן און קארעא אָבער ער האט נישט איינגענומען די לענדער מיט דעם כח פֿון דעם שווערט. קיינער איז נישט געצוואונגען געוואָרען צו ווערען א קאנפוציאנער, נאָר די דאָזיגע רעליגיאָן האט א קראַפט אלליין איינצונעהמען די הערצער.

## וואו שטעלען די וואַרקען די חמאָרנע זיך אָב.

פֿערטראַכט זיכט ביים פֿענסטער מיין יוגעל דער קליינגקער און לאַזט פֿון דעם הימל קיין אויג נישט אַראָב. "נאָה טאָט" נישט פֿלוצלינג א פֿרעג מיך מיין שיינעקער, "וואו שטעלען די וואַרקען די חמאָרנע זיך אָב?"

די וואַלקען מיין לעבן, ניי ציהען און וואַנדערן אקוראט ווי אין אייביגען גלות דער איד. ניי קומען פֿון איין אָרט און געהען צום אנדערן און נישט אלץ פֿרערען - צי נעהקט דו דאס נישט?

עס נאָמט ווי נאָך פֿמיד דער שטערעם, נישט פֿיחלענדיג, ווי שרעקליך ער טרייבט ווי ווי גרויזאם ער פֿלאָמט. ניי זענען אלץ חמאָרנע - ווי געהען נישט ווילענדיג, ניי ציהען דערפֿאר, ווייל ווי נעמען געאָמט.

און הערסט, ווי עס נעמט אָפֿט די ערד א פֿערציטערטע פֿון זענען, פֿון האַנעל, פֿון דונער און פֿלימץ? דאס נישט ווי אויס דאן די הערצער פֿערציטערטע - אַ אייביג פֿערנואָגעלט ויין, איז דאס א ווימץ?

דאס נישט ווי אויס דאן די מרערען, פֿערבליבענע, פֿון אור-אלטע צייטען דעם פֿיטערען רעסט, צונאָמען מיט נישט אין נעג אַנגעקליבענע, אויף יעמערער שטעלע - ניי שטעהען נישט פֿעסט.

עס קומט אלע וויילע א ווינטעל אן שטיפֿענדיג און טרייבט ווי פֿון נישט דורך הימלען און קעלט, ווי לאָזען זיך ווידער, מיט מרעהרען פֿערפֿינענדיג אַנעמענען אָרט אויף דער ריזיגער נעלט.

ניי ציהען זיך לאַנגאָם, אָהן אויפֿהער זיך שלעפֿענדיג פֿון איין אָרט צום צווייטען, נישט ווערענדיג מיר, נאר מרעהרען ריך נישט און נאָם אַנשעפֿענדיג, אקוראט ווי אין אייביגען גלות דער איד.

ניו-יורק. יוסף יפה.

## בילדער פֿונעם לעבען.

עזראליק סופר.

(ענדע)

— גאט איז מיין עדות — האט זיך עזראליק אויסגערעדט דאָס האַרץ, ווערנדיג נאָך דער געשיכטע מיט דער חברה האסערער חסידים ביי אַ גלעזל מִשְׁקָה — אַז ס'איז מיר זעהר שווער אַוועקגעהפֿון אונזער יאָלטער-שול, וואו מיין ווידע און עלטער-ווידעס (זכרונם לברכה!) האָבען געדאווענט... גלויבט מיר, ברידער, איך וואָלט דאָס טאַקע נישט געטוהן, נאר ווי נישט מיר האַנדעלד קין קערבליד, וועל איך דאָס געלד דעם טאַמען מיט'ן שווער אַוועקגעבען, און ווי וועלען זיך צוריק וויערע דירות אויפֿבויען... לחיים, ברידער! ווינשט מיר איך וואָל איין עהרליכער יוד זיין, און דער כבוד וואָל מיך חלילה צו קיין גללות נישט בריינגען..."

דעפארטמענט ה' וואַזשאַרן, כדי צו דערנעהן אויפֿן אָרט די סבות, וועלכע האָבען גורם געווען די מאַסען-עמיגראַציאָן פֿון די יודען. ה' וואַזשאַרן צוויי-קומענדיג פֿון ווין רייזע האט אָנגעגעבען זיין ממשלה אַ דין וחשבון וועגען דער לאַגע פֿון די יודען אין רומעניען. דער דין וחשבון איז צוזאָמענגעשטעלט אויף גרונד פֿון די ידיעות, וועלכע די קאנזאלען האָבען איהם געשאַפט אָדער וואָס ער האט אליין געזעהן און געהערט.

ווי ה' וואַזשאַרן שרייבט האט שוין די רומענישע ממשלה בעקומען פֿון אייניגע מלכות, וועלכע האָבען אונטערגעשריבען דעם בערלינער קאָנטראַקט — פֿאַרשטעלונגען פֿאַר וואָס זי איז נישט מכלא וואָס זי האט גענומען אויף זיך לויט דעם פֿערטראַג, נאָר די פֿאַרשטעלונגען זאָבען נאָר נישט געפֿועלט, ווייל די רומענישע ממשלה ווייט גוט אַז מען וועט מיט איהר נישט וועלען איינ-רייסען צו לעבן יודען. די יודען ווערען דערום ער היום גערעכענט פֿאַר "פֿרעמד-דע", אויף וועלכער עס איז לית דין ולית דיין. לויט די בעזונדערע געזעצען וועגען פֿרעמדע טאָרען די יודען אָדער ווי מען רופֿט ווי די "פֿרעמדע" נישט וואָהנען מעהר ווי אין 71 בעשטימטע שטעט אין דערפֿער, און קענען יעדע צייט אַרויסגעטריבען ווערען פֿון רומעניען אויב די פֿאליציי האַלט ווידער וואָה-נען פֿאַר שערליך. אַז איר האט נישט קיין רעכט צו קויפֿען און אפֿילו פאכמען אַ שטיקעל ערד; ער טאָר אויך נישט זיין אַדוואָקאט, אַפּטעקער, בערונעמאכער, שטענער, קאראבעניק און נאָך פֿילע אנדערע זאַכען.

במשך פֿון די 20 יאָהר, זייט עס איז אַרויס דאָס געזעץ וועגען נאָמ-ראַליזאַציאָן, האָבען נישט מעהר ווי 72 יודען בעקומען דאָס בירגער רעכט. דערפֿאַר אָבער וואָס עס איז אַנבעלאַנגט די אַבזאָהלונגען, איז דער יוד גלייך מיט אלע רומענער; פֿאַר אייניגע זאַכען מוז ער נאָך צאָהלען שווערער ווי אנדערע, למשל פֿאַר לערנען קינדער אין שולען (50 פֿראַנק יאָהרליך אין די אומזיסטיגע שולען).

וויסענדיג די לאַגע פֿון די יודען אין רומעניען, דאַרף מען נישט ווייט זוכען די סבות, וועלכע האָבען גורם געווען די מאַסען-עמיגראַציאָן, נאָר אויסער דער שלעכטער לאַגע האט, לויט מיינונג פֿון ה' וואַזשאַרן, דער ציוניזם נאָך פֿערשטאַרקט די עמיגראַציאָן.

צום סוף איז ה' וו. מודיע זיין ממשלה אַז לויט די ידיעות, וועלכע ער האט געזאָמלט, זענען די רומענישע עמיגראַנטען עהרליכע און פֿליסיגע מענשען און וועלען אין אַמעריקא קיינעם נישט ווין צו לאַסט.

אימאליען. — אין נייען אימאליענישע קאבינעט (מיניסטעריום) איז ה' לעאָן וואַלערבערג (א יוד) בעשטימט געוואָרען צו זיין פֿינאַנץ-מיניסטער.

## אלגעמיינע וועלט נייעס.

רוסלאַנד. — קאַרפּאָוויטש, וואָס האט געשאַסען אין רוסישען מיניס-טער פֿון פֿאַלקסבילדונג, איז געווען אַ סטודענט אין נאַטורוויסענשאַפֿטליכען פֿאַקולטעט פֿון מאַסקווער אוניווערסיטעט און אַרויסגעטריבען געוואָרען פֿון דאָרט אין 1896-טען יאָהר, ווייל ער האט אנגעהיל גענומען אין סטודענטען-אונרוהען. אין 1898-טען יאָהר איז ער אויפֿגענומען געוואָרען אין ווירעווער אוניווערסיטעט און אויך פֿון דאָרט אַרויסגעטריבען געוואָרען אין 1899-טען יאָהר. פֿאַרינגס יאָהר האט קאַרפּאָוויטש געהערט לעקציעס אין בערלינער אוניווערסיטעט. דאָס בעפֿינדען פֿון דעם מיניסטער איז נישט שלעכט. דערווייל קאן מען נאָך נישט אַרויסנעהמען די קויל פֿון האַלד.

חינא. — די לעהרע פֿון קאנפוציוזם, דער הינענישער געזאנדטער ביי די פֿעראייניגטע שטאַטען האט געהאַלטען אין ניו-יאָרק אַ רעדע וועגען קאנפוציוזם לעהרע, וועלכע איז די אמונה פֿון אַ גרויסען טהייל הינענער. חינא — האט געאָגט דער געזאנדטער — פֿערמאָגט אַ רעליגיאָן, וועלכע איז ווי צוגעפאַסט פֿאַר איהר' און זי דאַרף דערום נישט קיין מיסיונערען. די רע-ליגיאָן פֿון קאנפוציוזם איז אַ רעליגיאָן פֿאַר'ן לעבען.

קאנפוציוזם האלט נישט פֿון עולם-הבא, נאָר ער לייקענט עס אויך נישט אָב, ער האלט, אַז מיר קענען נישט וויסען וואָס עס מוהט זיך אויף יענער וועלט, און דאָדורך נוצט נישט צו טראכטען וועגען דעם. ווער עס וויל טריי ערפֿילען זיינע חובות צו די געבענעמענען, דער האט וועניג צייט צו קלערען וואָס שפעטער וועט זיין.

קאנפוציוזם פֿערלאנגט נישט אַז מען זאָל ליעב האָבען דעם פֿיינד; ער זאָגט: פֿערגילט גוטעס מיט גוטעס און אונרעכט מיט אונרעכט, גליקליך וועט זיין דער מענש, וועלכער מוהט גוטס, אָבער דאָס גליק קומט איהם נישט ווייל ער מוהט גוטס, נאָר דאָס גליק קומט צו איהם אלליין אָהן ווין ווילען, ווען ער מוהט נור גוטס.

דער קאנפוציאניזם — האט געאָגט דער הינענער אין זיין דרשה — איז די העכסטע פֿאַרם פֿון בילדונג און מוסר. די וועלט וועט אַמאָל אָנגעהמען זיינע לעהרען, דער פֿאַרטרשיט פֿון דער וויסענשאַפֿט האט גורם געווען, אַז מען גלויבט נישט מעהר אין פֿילע זאַכען, אין וועלכע מען האט אַמאָל געגלויבט.



פון עזריאל'קען מיט זיין צוקער-זיס, פול מיט האָניג קול'כיל איז פלוצים געבאָרען געוואָרען, אויסגעוואָקסען אַ משונה-ווילדע בריאה מיט אַ שרעקליכער שטימע. דער גאַנצער עולם האָט געזעהן, געהערט און געפיהלט, ווי דאָס מורא'דיגע מין בעשעפֿעניש מיט אַ פֿייערדיגען שווערד אין דער האַנד פֿליהט אַרום צווישען זיי. ער קלאַפֿט, שניידט און באַקט זיי די הערצער און מיט אַ פֿהדים'דיגער שטימע שרייט ער און פֿרענט: — רשעים! וואו איז אייער הייליג לאַנד, וואָס האָט מיר מילך און האָניג געפֿליסט? קנעכט! וואו איז אייער בית-המקדש? פֿערשאל-טענע קנעכט! איבער געלד, רכילות, כבוד און גדלות האָט איהר אייער פֿרייהייט פֿערלאָרען, — מוטשעט-זישע זיך און פֿוילט אין גלות!...

דער עולם האָט געציטערט, געפלאַטערט און איז פשוט פֿון געוויין צוגאַסען געוואָרען...

— 'אַל' ציין גע'ה'ק'... — האָט זיך ווידער דערהערט עזריאל'קען טרויעריגע און וויינעדיגע שטימע — און פלוצים האָט ביי עזריאל'קען אין האַלז עפֿים אַ דרינזשע געטהון. פונקט אזוי הערט זיך, ווען ביים גוטען פֿידעל אין מיטען פֿונדער בעסטען שפֿיעל פלאַצען די סטרוגעס, עזריאל'קען האָט זיך שטאַרק פֿערהוסט און איז שטיל געבליבען. פֿון זיין האַלז האָט זיך דאָס בלוט אַ גאָס געטהון און ער איז געוואָרען ווייס, ווי דער שניי און שוויט, ווי די וואַנד...

דער דאָקטאָר האָט געזאָגט, אַז עזריאל'קען האָט דאָס קול אויף אייביג פֿערלאָרען, און וועט אַלע זיינע יאָהרען בלייבען הייזערדיג. — נאָרישקייטען! — האָט ר' יעקעל ווייטס געדונגען — זיין קול בעדאַרף זיך בייטען. ווייטער — גאָר נישט.

— גאָט וועט העלפֿען — האָט געוואונשען דער האַסטרער צדיק. עס איז איבערגעגאַנגען אַ גאַנץ יאָהר נאָך דער געשיכטע, און עזריאל'קען קול האָט זיך נישט געביטען און נישט אומגעקערט. די האַסטרער חסידים האָבען זיך צוגעפֿאַנגען ביי זיך אלקנה שוחט אין שטוב בעד קלערען, אויסראַטהען זיך, צו וואָס עזריאל'קען בעדאַרף זיך געמען, ער זאָל האָבען מיט וואָס מפרנס צו זיין זיין ווייב און קינדער. לאַנג-לאַנג האָבען זיי וועגען דעם וויכטיגען ענין געקלערט, גערעדט און געראַטען זיך ביי זיי האָבען געפֿונען אַט דעם מיטעל: ביי עזריאל'קען האָט זיך נאָך גע-פֿונען קיין קערבל'ך, — זאָל ער פֿאַר הונדערט קערבל'ך זיך קויפֿען אַ נחלה אין קבצניפֿעק און מיט דעם דעשט געלד זאָל ער אָנהויבען האַנדלען, און עזריאל'קען איז (אין אַ נוסע שעה!) אַ סוחר געוואָרען. ער האָט אָנגעהויבען פֿאַהרען אויף ייִדען און האָט געהאַנדעלט מיט אַלעס, וואָס ס'האָט זיך געקויפט און פֿערקויפט.

קיין זעקס חדשים זענען נאָך נישט איבערגעגאַנגען, און אונזער עזריאל'קען איז שוין מיט זיין געלד פֿאַרטיג געוואָרען. עזריאל'קען האָט פֿערזעצט זיין נחלה, און מיט דעם געלד געפֿענט פֿאַר זיין חנה'לען אַ קרעמיל פֿון גרעמפלשפֿיז. ער אַליין (פֿאַר יודען איז דאָך די וועלט וועניג!) האָט אָנגעהויבען אַרומפֿאַהרען אויף דער סביבה נאָך "מעמדות" פֿאַרן האַסטרער זאָל לעבען.

גאַנצע פֿינף חדשים איז עזריאל'קען געוועזען אין וועג. ווען ער איז איין אָבערזעסענער, אָבערשליסענער אָהן אַ קאָפּעקע אין קעשענע אַ היים געקומען, — האָט ער חנה'לען געטראָפֿען אין קימפֿעט מיטן פֿיערטען קינד און דאָס קרעמיל אָהן סחורה און אַ גראַשען געלד, נאר עזריאל'קען איז שוין געוועזען אַ שטיק סוחר, און צו וואָס, צו וואָס זענען שוין יודישע סוחרים נישט געוואוינט? עזריאל'קען האָט באלד פֿערקויפט די גאַנצע נחלה זיינע, אָבערזעסענער דעם חוב, געדונגען אַ גרעסערע דירה און האָט אָנ-

עזריאל'קען האָט אָנגעהויבען דאווענען, זינגען ווידער טאַקע אָהן משוררים) אין דער "גרויסער שול" פֿון דער גרויסער שטאָט קאמעניפֿעק. דאָרט האָט ער ערשט געדאווענט, דאָרט ען האָט ער ערשט דער-וווען, ווער עזריאל'קען איז! די "אַלעט שול" אין קבצניפֿעק איז אַ פנים צו אַ קליין קעסטעלע פֿאַר זיין זעלטענע שטימע געוועזען.

פרעהליך און גליקליך האָט זיך אין דער דאָזיגער צייט געלעבט עזריאל'קען מיט זיין הויזגעזינד! דעם כבוד פֿון דער גאַנצער וועלט האָט ער מיט זיין חנה'לען געהאַט פֿון יעדען איינציגען. בשעת עזריאל'קען פֿלעגט דאווענען, איז די "גרויסע שול" בעשטענדיג געוועזען אָנגעפֿילט מיט נור מיט יודען, נאָר אפילו די גרעסטע פֿריצים, להבדיל, פֿלעגען איהם קומען הערען און האָבען זיך גע'ה'דו'ש'ט, ווי פֿון דעם שוואַכען, קליינעם עזריאל'קען מיט זיין דאָר העלזעלע וואָקסען און ווערען בעשאַפֿען אַזוינע קונצליכע, וואונדערליכע גוננים און גאַנצע אייגענע זאַכען. געלד, דורך ברית', חתונות וכדומה האָט זיך אויף דעם גליקליכען פֿאַרפֿאַלק גע-שאַטען, אַזוי ווי אַ געדיכטער שניי. איין שטיקעלע האָט אפילו יאָ אָנגע-הויבען צו ביסליך שטערען אונזער פֿאַרפֿאַלק'ס גליק: עזריאל'קען האָט אָנגעהויבען הוסטען און צו ביסליכווייז מיט בלוט. ער פֿלעגט זיך קלאַנגען, אַז אַפֿט פֿיהלט ער עפֿים אַ מין וועהמיג אין האַלז, אין האַרץ, נאר צו אַ דאָקטאָר איז מען נישט געגאַנגען.

— וואָס, אַ דאָקטאָר? — האָט זיך רב יענקעל ווייטס צוויי-זערט — נאָרישקייטען! אַ חידוש אַ ביסל! דער סטאַלער, קאָוויל, שניידער און שוסטער אַרבייטען מיט די הענד, — טהוט זיי די הענד וועהן חזונים, מלמדים און שרעקט אַרבייטען מיטן האַלז און האַרץ, — בעדאַרף, זיי די אברים וועה טהון.

און עזריאל'קען האָט ווידער געדאווענט, געזונגען, און די קאמעניפֿע-קער האָבען די פֿינגער געלעקט און פֿון דער הויט געשפּרונגען, הערענ-דיג זיינע שטענע גוננים.

אַזוי זענען איבערגעגאַנגען גאַנצע צוויי יאָהר, ביז עס איז מיט אַמאָל אָנגערשט געוואָרען.

עס איז געווען תשעה-באב אין דער פֿריה. אַלע פֿענסטער פֿון דער "גרויסער שול" זענען געוועזען אָפֿען. נאָך ערב תשעה-באב האָט מען פֿון דער מאַנסבילשער און ווייבערשער שול אַרויסגעטראָגען אַלע טישען ביינאָ און שטענדערס. אויף דער פֿאַרלאַנגע זענען געוועזען אויסגעזעסע מענער און ווייבער אַזוי ענג, אז אַ שפּילקע צו דער ערד האָט נישט גע-קאָנט פֿאַלען. דאָס גאַנצע געסיל, אין וועלכען די "גרויסע שול" געפינט זיך, איז געוועזען פֿערפֿלייצט מיט אַ שרעקליכער מחנה פֿון מענער, וויי-בער און קינדער, האַטש אין דרויסען איז דאָמאלט געראָדע גאָס און קאַלט געוועזען. גאַנץ פשוט: עזריאל'קען קנות האָבען שוין פֿון לאַנג גע'שטמט אין דער יודישער וועלט, און ווער ס'האָט נור אויערען, אַ יודיש האַרץ און גאַנצע פֿיס געהאַט איז איהם געקומען הערען קנות זאָגען. היינט איז נאָך דאָמאלט (נישט היינט געדאַכט!) אין קאמעניפֿעק מיט דער סביבה אַרומגעגאַנגען דאָס ביטערע שלאַפֿקייט, וואָס שליינגט מענשען מיט אַזא איילעניש, ווי אַ הייסער חסיד שרייט פֿונם רבי'נס טיש, און יעדער זוכט זיך געביך צייט און איין אָרט, וואו ער זאָל זיך קאָנגען נישט און ערנסט אויסוויינען זיין ביטער און פֿינסטער האַרץ.

עזריאל'קען איז אויך אויף דער פֿאַרלאַנגע געזעסען און האָט קנות געזאָגט, אָבער עס איז עפֿים נאָר נישט דער עזריאל'קען געזעסען און נישט זיין שטימע האָט זיך געהערט...



ברידער. נאר וואָס קאָן נאָר העלפֿען די גאָב פֿון מענשען און נאָך פֿון אַזוינע אַרימע נפשות? איין גאָט ווייס, וואָס פֿאַר איין ביטערער סוף ס'האָט עזריאל'קען ערוואַרשט, ווען עס וואָלט נישט פֿלוצים געשטאַרבֿען רבֿ שמואל-בער, דער קבצניפֿקער סופֿר (ברוך דיין אמת!) אונזער עזריאל'ק האָט באַלד דערפֿיהלט, אַז ער, עזריאל'ק, און טאַקע נור ער, בעדאַרף און מוז פֿערהאַפֿען רבֿ שמואל-בער'ס אָרט. צו דער מין מלאכה איז עזריאל'ק שוין פֿון כּמה וכמה יאָהרען אַ מויק געוועזען. גאַנץ פשוט: זיין פֿאַטער'ס און רבֿ שמואל-בער'ס דירות זענען פֿון אייביגע יאָהרען געשטאַנען כּמעט אונטער איין דאַך. עזריאל'ק נאָך קינדווייז פֿלעגט כּסדר איבערוויצען (עפֿים האָט איהם געצויגען צו דער מין אַרבייט) ווען ער איז נור פֿריי געוועזען פֿונעם חדר, ביי רבֿ שמואל-בער'ן אין שטוב און פֿלעגט זיך גוט צוקוקען צו זיין מלאכה. נאָך אַלס יונגל האָט זיך שוין אונזער עזריאל'ק נישט איינמאַל געפֿרייט אויסאַרבייטען אַ גוט שטיקל פֿאַרמעט פֿון אַ שאַפֿען פֿעלעכיל. היינט וואָס פֿאַר איין יודיש יונגל קאָן נישט איינסמאַכען, אויסדערהן די בעסטע גידים? אפילו די סופֿישע מיט מאַכען איז אויך פֿאַר עזריאל'קען קיין סוד נישט געוועזען. און עזריאל'ק איז (אין אַ גוטער שעה!) קבצניפֿקער סופֿר געוואָרען. קיין גליקען, פֿערשטעהט זיך, האָט איהם די פרנסה נישט געקאָנט צוזאָגען: רבֿ שמואל-בער, וועלכער איז כל ימיו אַ סופֿר, אַ גוטער סופֿר געוועזען, איז געשטאַרבֿען איין גרויסער קבצן און האָט איבערגעלאָזט נאָך זיך אַ פֿולע שטוב מיט הונגעריגע און נאַקעטע קינדערליך, נאר... וואָס פֿאַר אַ יוד וואָס איז משיח איז שוין געקומען? האָט עס פרנסה מיט פֿולען מויל?

## איבער די קערפערליכע ערציעהונג פֿון אונזערע קינדער.

קערפערליך זענען די יודען פֿיעל וועניגער ענטוויקעלט ווי זייערע שכנים די קריסטען. ווער עס קוקט נור מיט אַפֿענע אויגען, קען אַ יודען גלייך דערקענען נישט נור דורך דעם בעזונדערען אויסדרוק און פֿאַרם פֿון זיין געזיכט, נאָר אפילו דורך זיין געדרינגען וואָקס, דורך זיין שמאַלע ברוסט און דורך זיין בלייכע פנים. נאָך פֿיעל גרעסער איז דער אונטערשייד ביי קינדער; מען דאַרף נור פֿערגלייכען אַ יוד'ישען חדר יונגל מיט אַ קריסטליכען שילער, אום צו בעמערקען, ווי ווייט זיי זענען איינער פֿון אַנדערן אין געזונד און אין כּח.

דאָקטוירים און געלערנטע, וואָס האָבען זיך פֿיעל בעשעפֿטיגט מיט דער פֿראַגע איבער קערפערליכע ערציעהונג, זענען געקומען צו דיזעלבע רעזולטאַטען, וואָס בעקערעפֿטיגען אונזערע געוועהנליכע אַבערפֿעלעכליכע בעטראַכטונגען. מעהרערע מיווענד אויסמעסטונגען, וואָס די פֿאַרשער האָבען געמאַכט ביי יודען און קריסטען, ווייזען, אַז דער וואָקס פֿון יודען איז אַסך געדרינגער ווי דער וואָקס פֿון נישט יודען, אַז בעת די קריסטען ערגרייכען געוועהנליך די הויך פֿון — 165 ביז 170 צענטימעטער, ערגרייכען יודען דורכשניטליך נישט מעהר ווי 162 צענטימעטער; די געמאַכטע אויסמעסטונגען בעווייזען אויך, אַז די ברוסט איז ביי יודען פֿיעל שמעלער, ווי ביי נישט יודען. ביי געזונדע קרעפֿטיגע מענשען מוז זיין די ברייט פֿון ברוסט נישט וועניגער ווי אַ העלפֿט פֿון דעם וואָקס, ביי יודען איז אָבער די ברייט פֿון ברוסט אַסך וועניגער; כּמעט ביי 60% פֿון אַלע יודישע רעקורטען איז די ברוסט שמעלער ווי זי דאַרף זיין. און אַז די ברוסט איז שמאַל, זענען די לונגען נישט גוט ענטוויקעלט, אַטהמען זיי שוואַך, און ווערען אַפֿט קראַנק, די סטאַ-

געהויבען פֿיהרען פֿיעל און גרויסע נייע געשעפטען: ער האָט געווינערט אונדערקעס, קרויט און אַרבייטעס, געשפֿעלט רויטען און ווייסען באַרשט וכדומה. מיט די געשעפטען האָט זיך מעהרטהייל ווידער טאַקע בעדאַרפט אָנגעבען חנה'לע, און ער אַליין—האָט אויך נישט פֿערלעגט די הענד אין די קעשענעס: אויף פסח האָט ער געלאָזט באַקען שמורה-מצות און האָט זיי פֿערקויפט די קאמעניפֿקער גבירים, אויף ימים נוראים, ווי אַ גוטער מבין אויף זינגען, האָט ער געפֿרייט און אַ נאראיעט הננים און בעל-תפילות פֿאַר די קאמעניפֿקער שולען און אויף סוכות האָט ער געהאַט דעלט מיט אַתרוגים, לולבים וכדומה.

דריי יאָהר כּסדר האָבען זיך עזריאל'ק מיט זיין חנה'לען געמושטעט מיט זייערע געשעפטען, שונאי ציון, אויפֿן טוידט, ביז דער גרויסער שטאַרקער יודישער גאָט זיי געהאַלפֿען, און זיי זענען... צו צוואַנציג יאָהר אַלט געוואָרען...

עזריאל'ק מיט חנה'לען זענען שוין אין דער צייט געוועזען טאַטער-מאַמע פֿון פֿיער לעבעדיגע און צוויי טוידטע קינדערליך. חנה'לע, די זעלטענע שטענע חנה'לע, האָט שוין געהאַפֿט דעם אָמבליק פֿון איין אָב-געשלאָגענער הוישענא... און עזריאל'ק... איהר געדיינט זיין בילד צו דער חתונה? שטעלט'זשע אייך פֿאַר און מאַלט אייך אויס, וואָס פֿאַר אַ מין פֿרשוין ער האָט געקאָנט ווערען, נאָך אַזעלכע גליקליכע זיבען יאָהר לעבען!... אמת טאַקי מיט קיין בלוט האָט ער שוין דוקא דאָמאַלט נישט געשפּיגען, ווי קומט עס? צי רבֿ יענקעל ווימיס נבואה איז מקוים געוואָרען: "ער וועט עלטער ווערען, — וועט דאָס בלוט פֿערגעהן, צי דערפֿאַר, ווייל אין זיין גאנצען גוף'ל האָט זיך שוין פשוט קיין טראַפֿען בלוט נישט געפֿונען, — אַזוי צי אַזוי, אַבי מיט קיין בלוט האָט ער שוין נישט געהוסט.

מילא דאָס אַלעס איז רעכט, אָבער געוואָלד, וואו נעמט מען פרנסה?!

אפילו די האַסטרער חסידים מיט רבֿ יענקעל ווימיס אין איינעם האָבען שוין קיין מיטעל נישט געקאָנט געפינען:

— דאָס זינגען האָט איהם דערהויבען און פֿון די פֿיס געוואָרפֿען. איהר ווייסט, פֿאַר וואָס און צו וואָס עזריאל'ק זאָל זיך נישט גענעם—איז אַלין שלים-שלים מול? ווייל דאָס זינגען ליגט איהם בעשענדיג אין קאפּ און אין האַרץ. ער דאַווענט, לערנט און זינגט, ער קויפט און פֿער-קויפט זינגענדיג, ער זינגט טאַג ווי נאַכט, מיר הערען נישט, ווייל ער איז הייזעריג, אָבער ער זינגט בעשענדיג, קאָן ער אַ רעכטער סוחר זיין, אַז ער מוז און בעדאַרף זיך כּסדר צוהערען, ווי אַזוי הימעל און ערד זינגען און ווי אַלין אַרום איהם זינגט? ער וואָלט נאָך געקאָנט זיין אַ שוחט אָדער אַ רבֿ (לערנען קאָן ער נענג) נאר, ערשטענס, נישט אַלע טאַג שטאַרבֿט אַ רבֿ אָדער אַ שוחט, צווייטענס, לאָזען זיי מעהרטהייל אַזוינע יורשים, וואָס פֿערנעמען אליין זייערע עלטערענס ערשטער און, דריטענס, אפילו, אַז יענער לאָזט שוין טאַקע נישט אַזא מן יורש, — בעדאַרף מען דאָך בעצאָהלען חזקה-געלד, — וואו-זשע נעמט מען דאָס מין? ניין, קיין שום מיטעל איז שוין פֿאַר איהם נישטא. איין גאָט קאָן און בעדאַרף זיך אויף איהם מיט וויין ווייב און קינדער מרחם זיין...

עזריאל'ק האָט זיך אין דער דאָזיגער צייט גענוג געמושטעט און געבאַרעט מיט דער נויט, זיין גליק איז נאָך געוועזען, וואָס ער איז איין האַסטרער חסיד געווען: די האַסטרער חסידים, האַטש זיי שסן פֿון איי-ביגע יאָהרען פֿאַר די גרעסטע קבצנים אונטער יודען, פֿלענען זיך בער-שטענדיג מיט'ן לעצטען ביסען שטיילען מיט זייערע אומגליקליכע



פון זייערע באַבעס, און זייערע באַבעס האָבען זיי געזאָגט, דאָס איין קינד מוז מען נור היטען פון פֿערקיהלונג, נישט צולאָזען אַ ווינטעל, ווער רעדט הלילה אַ טראָפּען וואַסער, — אָבער ווי פֿאַלש דאָס איז אלעס!

די לופט איז אונז ריכטיג אזוי נייטיג ווי עסען און טרינקען, און אזוי ווי דאָס עסען דאַרף זיין פֿריש, אזוי מוז די לופט אויך זיין פֿריש. שלעכטע פֿערשטיקטע לופט איז פֿאַר אונז נישט וועניגער שעד־ליך ווי פֿערדאָרבענעס עסען. נאר דער אונטערשייד איז וואָס מען זעהט נישט אזוי ניד דעם שאַדען פֿון שלעכטער לופט ווי פֿון שלעכטען עסען. פֿון פֿערדאָרבענעס עסען בעקומט מען באלד אַ שלעכטען מאַג־נען. פֿון פֿערדאָרבענער לופט אָבער פֿיהלט מען דעם שאַדען שפעטער, פֿיעל שפעטער, בשעת מען האָט זיך שוין אָן דער אורזאכע פֿערנע־סען און עס איז שוין שפעט צו העלפֿען. אין דער פֿערדאָרבענער לופט געפינט זיך וועניגער זויערשטאַף וויפֿיעל מיר דאַרפֿען האָבען פֿאַר אונזערע לונגען, און פֿאַר אונזער בלוט, און מֶהר קוילענ־זויערע און נאָך אנדערע גאנצען, וואָס זענען פֿאַר אונז איין גיפֿט, און דער־צו נאָך שטייב און מיקראָבען.

אויסער דעם וואָס מיר דאַרפֿען האָבען פֿרישע לופט, מוזען מיר נאָך זעהן אז די פֿרישע לופט זאָל ווערען גוט און טיף איינגעזאָגט העמט, און דערצו מוזען מיר האָבען קערפֿערליכע בעוועגונג, ווען די לופט איז אָבער שלעכט און קיין בעוועגונג איז אויך נישט, קען מען זיך גאנץ לייכט פֿאַרשטעלען ווי שעדליך דאָס ווירקט אויף איין קינד, וואָס דאַרף נאָך וואַקסען, זיינע לונגען ווערען צונויפֿגעפֿאַלען, זיין בלוט ווערט וועניגער, זיין גאנצעם געווען־סיסטעם ווערט אזוי אָנגע־שוואַכט, אז ער פֿערלירט די פֿעהיגקייט שטאַרק און טיף צו אַטהעמען, אפֿילו דערנאָך ווען ער קומט אַרויס אויף דער פֿרישער לופט.

אין אלע געבילדעטע לענדער איז מען שוין לאנג געקומען צו דער איבערצייגונג, אז דאָס פֿריהערדיגע סיסטעם פֿון ערציהונג איז געווען נישט ריכטיג, ביז אהער האָט מען נור געזאָגט, אז דאָס קינד זאל ערווערבען אין דער שולע וואָס מֶהר קענטניס, און יעצט זאָגט מען אז ער זאָל אויך בעקומען אַ געוונדען קערפֿער. די סטאטיסטיק האָט בעוווּזען ווי עס האָבען זיך אין דער לעצטער צייט זעהר פֿער־מעהרט די געווענ־קראַנקהייטען ביי שול־קינדער. די מעדיצין האָט בעוווּזען אז אַסך קראַנקהייטען קומען אַרויס פֿון שלעכטע שולען, צום ביישפּיעל: די אויסקרימונג פֿון חוט השֶׁכֶּה, קורצוויכטיגקייט, קאָפּפֿ־שמערצען, בלוט פֿון נאָז, אָבשוואַכונג פֿון מאַר א. ו. וו. אפֿילו אין שוועדען, וואו די שולען זענען זעהר גוט געשטעלט, איז אויך בעמערקט געוואָרען, אז די קינדער קרענקען זעהר אָפֿט. דער בעריהטער פֿראַנצויזישער פּראָפֿעסאָר לעוואַל זאָגט: „מיר מאַכען אונזערע קינדער רייך מיט קענטניס און אָרום אין געזונד, מיר ענט־וויקלען זיי פֿון איין זייט פֿערדערבען זיי פֿון דער אנדער זייט, און וואָס קומט אַריס דערפֿון? זיי פֿערלירען אַי דאָ, אַ דאָרטען. דער קערפֿער ווערט שוואַכער, דער וואוקס נעדריקער, די ענערגיע פֿאַלמט, און די ווילענסקראַפֿט ווערט אָבגעשוואַכט. — דאָסוועלכע זאָגט אויך דער גע־וויסער פֿיזיאלאג לאַנראַנזש און נאָך אנדערע. —

ווען דאָס זאָגען קריסטליכע געלעהרמע, רוסען, פֿראַנצויזען, שוועדען ווענען וייערע גוטע שולען, מיט סיסטעמאַטישער בילדונג, וואָס זאָלען מיר שוין יודען זאָגען מיט אונזערע פֿינסטערע, ענגע

מיסטיק פֿון לונגענקראַנקהייטען בעווויזט שטאַקע אז זיי זענען אונטער יודען זעהר שטאַרק פֿערברייטעט. דאָס בעטרעפֿט דערהויפּט ערוואַק־סענע, אונז אינטערעסירט אָבער דאָ מֶהר. די קערפֿערליכע ענטווי־קעלונג פֿון קינדער און אין דער בעציהונג האָבען אונז אויך פֿער־שיעדענע געלערנטע און פֿאַרשער געגעבען אינטערעסאַנטע און צוגלייך טרויריגע דאטען פֿאַר אונז.

מיט אויסמעסטונגען פֿון יודישע קינדער האָט זיך זעהר פֿיעל בעשעפֿטיגט דער בעקאַנטער היגעניסט ד"ר נ. זאָק, וועלכער האָט בעשטעטיגט אין זיינע וויכטיגע פֿיעל ציטירטע אַרבייטען, אז די ברוסט פֿון יודישע שולקינדער איז אויך פֿיעל שמעלער ווי ביי נישט יודישע קינדער. אויך האָט ד"ר זאָק אונטערוזכט דעם געוויכט פֿון יודישע קינדער אין פֿערשיידענעם אַלטער און האָט געפֿונען אז יודישע קינדער ווע־נען אַסך וועניגער ווי נישט יודישע; דער אונטערשייד איז ביז 14 יאָהר כמעט 5 פֿונט און נאָך 15 יאָהר דערנרייכט ער ביז 5 — 17 פֿונט.

וואָס איז די אורזאכע דערפֿון? פֿון וואָנען קומט עס? קען מען די זאך פֿערבעסערן, אָדער נישט? דאָס זענען אַלץ אזוינע וויכטיגע פֿראַגען פֿאַר אונז, אז עס איז בדאי זיך אויף זיי אָבצושטעלען.

דאָס סטאַטיסטישע מאַטעריאַל, וואָס מיר האָבען, איז נאָטיר־ליך נישט גענוג, אום צו געבען קלאָרע תשובות אויף די אויפֿגעשטעל־טע פֿראַגען, נאָך וועניגער קענען מיר זיך בענוטצען נור מיט איינ־דריקען פֿון איינצעלנע מענטשען, די זאך איז זעהר וויכטיג און מוז דערום גאנץ אנדערש בעהאַנדעלט ווערען.

עס מוז אויסגעאַרבייטעט ווערען אַ פּראָגראַם פֿאַר פֿערשיידענע גע שטרענג וויסענשאַפֿטליך געשטעלטע איינהייטליכע אונטערוזכונגען איבער דאָס געזונד פֿון אונזערע קינדער, אין דעם פּראָגראַם וועלען געוויס אַריינגעהען מעסטונגען פון קינדער אין זעהר אַ גרויסער צאָהל, היגענישע אונטערוזכונגען פֿון אונזערע שולען און דערנלייכען: די אויסאַר־בייטונג פֿון דעם פּראָגראַם און די אויספֿיהרונג פֿון דערגרויסער אַרבייט, וואָס אויסער איהר וויסענשאַפֿטליכע ווערט וועט זי געוויס פֿיהרען צו וויכ־טיגע פּראַקטישע רעזולטאַטען, מוזען אויף זיך געהען אונזערע גע־לעהרמע און דאָקטוירים. זעהר גוט וואָלט געוועזען צו דעם צוועק איינצובערעפֿען אַ קאָנגרעס פֿון יודישע דאָקטוירים, טיילנעמער צו אזאַ קאָנגרעס, ווען ער וואָלט אָנגענומען ווערען, וואָלט געוויס נישט גע־פֿעהלט: יעדען וועט עס איז בעקאַנט, ווי פֿיעל דאָקטוירים עס שטע־הען אין דער שפיטץ פֿון אונזערע נאציאָנאַלע בעוועגונג, וויפֿיעל הונדערטער דאָקטוירים עס געהערען צו די אייפֿריגע און ענערגישע ציוניסטען, וועט אין דעם נישט צווייפֿלען...

קינדער זענען אונזער האַפֿטונג, אונזער צוקונפֿט, פֿון די היינטיגע קינדער וועט אַ מאָל ווערען אַ נייער דור, און ווי דער נייער דור זאָל אויסוואַקסען: אַ קליינער, אַ שוואַכער, אַ קראַנקער, אָדער אַ הויכער, אַ שטאַרקער אַ אַרבייטס פֿעהיגער, דאָס היינט אַסך אָב פֿון אונז, פֿון דער ערציהונג וואָס מיר וועלען איהם יעצט געבען, און דאָך האָבען מיר אזוי וועניג רחמנות אויף אונזערע קינדער, ווי אָפֿט האַלטען זיך אונזערע יונגע מאַמעס פֿאַר גוטע ערציעהערניס, ווען זיי קענען גוט אויפֿפאַסען דאָס קינד זאָל מאַכען זיין לעקציאָן און האָבען נישט און ווילען גאָר נישט האָבען קיין בעגריף פֿון היגעניע, און ווייסען נישט און ווילען נישט וויסען, וואָס עס איז נייטיג פֿאַר די געזונדהייט פֿון קינד. זיי מיינען דאָס זיי זענען יוצא מיט די ידיעות וואָס זיי האָבען געירשיעט



מוסטערן ווי צו אָרדנען די זאך. מיר דאַרפֿען נור וועלען פֿערשטעהן אונזערע אמת'ע נוסטען און נישט שפּאַרען אַ ביסל מיה און צייט. (ענדע קומט).  
דר. מ. יעוונין.

## א קליינע בעמערקונג.

„נישט אלץ וואָס ניי—איז געטריי“, איז מיר אויף די געדאַנקען געקומען בעת איך האב געלעזען די זאַרגאַנישע וועלט נומער 7.  
צוזאַמען מיט דעם נייען רעדאַקטאָר האט אויך אין דער וועלט אָנגעהויבען שרייבען איין ה. \*\*\* (אלוא, אַ מענש מיט פינטעליך!) איבער דער „ווישע פֿרעססע“.

(1) ווי מען דאַרף פֿערשטעהען פֿון דעם נאָמען: יודישע פֿרעססע? מיינט די געשעצטע רעדאַקציע צו בעקענען איהרע לעזער מיט אלץ וואָס עס ווערט גערעדט אין יודישע צייטונגען. ווי-זשע קומט עס אָבער, וואָס דער הערר מיט די דריי שטערען נישט איבער נישט דאָס וואָס יענער רעדט, נאָר וואָס יענער האָט גאָר נישט געזאָגט, אדער ער פֿערדרעהט יענעם רייד, מאַכט פֿשטליך און נישט ווי צו כונט וואָס דער שרייבער האָט גאָר נישט אויסגען געווען? למשל: וואו האט ער געפֿונען אין דעם אַרטיקל פֿון ה. F. אין הדור נאָ 4 איין אָנצוהערעניש מכה חתונה האָבען נישט מיט אַ יודיש קינד? נאר וואָס דען? „איבער דרעהענדיג—איך רעד מיט דער מוסר-שפּראַך פֿון ה. \*\*\*—אביסל די ווערטער, אביסל דעם זיין פֿון די ווערטער“ און אַרויסחאַפּענדיג איינציגע ווערטער מיט שטוקליך פֿראַזען, קען מען שוין מאַכען אַ פֿשטיל אום איינצושומעסען די לעזער פֿון דער זשאַרנאַל „וועלט“, דאָס אין „הדור“ שמועסט מען „מכה חתונה האָבען מיט אַ נישט יודיש קונד“ (ווער זאָל חתונה האָבען, וואס חתונה האָבען, צי מען איז מתיר חתונה האָבען, אָדער פֿערקעהרט, מען רעדט, דאָס מען טאָר נישט חתונה האָבען—דאָס וועלען די זשאַרנאַל לעזער פֿון דעם אַרטיקל אין דער וועלט נישט וויסען) און אז די שרייבער פֿון הדור „חאַפּען ביים לאַמץ אָדער ביי דער באָרד“, צי מיינט דער ה. \*\*\* צו געבען ווירקליך „צייטונגסשטימען“ אָדער ער איז אויסגען צו מאַכען העמטעס?

(2) איך פֿערשטעה אויך נישט די טהיילונג וואָס ער מאַכט צווישען צייטונגען. אייניגע בענגעדיגט ער מיט דעם טיטל אונזער פֿריינד (ווער איז דאָס דער „אונזער“?) און די איבריגע האלט ער אַ פנים פֿאַר אונפֿריינד! וואָס איינעמליך געהט עס אָן דעם לעזער צו וויסען, מיט וועם ער איז חבר און מיט וועם אָב חבר? אָדער, צי מיינט ער צוריק אַריינבריינגען די פֿערשימעלטע פֿאַרם פֿון „דידנו“, וועלכע האָט עקזעסטרירט אין דער העברעאישער פֿרעסע אין די 70-ער יאָהרען, וועלכע מען האָט גענוג אויסגעלאַכט און פֿון וועלכער מען איז קיים פֿטור געוואָרען? אדער אפשר וויל ער אין זיין רובריקע עוסק זיין מיט געבען סמיכות און הסכמות? יעדענפֿאַלס מעג מען אזא אופן פֿון שרייבען רוהג איבערלאָזען דעם „הפּלס“, „הפּסנה“, דאָס מעג מען זיי פֿערגינען, דאָס איז זייער פֿאַך. די אבער, וואָס אַרבייטען פֿאַר ווירעאויפֿלעכונג פֿון אונזער פֿאַלק, דאַרפֿען זיך מרחיק זיין פֿון חניפֿה ומן הדומה לה.

אַ מענש אָהן פינטעליך.

חדרים און תלמוד-תורה'ס, מיט אונזער שווערען, דאפּעלטען לערנען. אונזערע קינדער אַרבייטען צוויי מאל אזוי פֿיעל ווי די קריסטליכע; בשעת דער קריסטליכער יונגל געהט פֿון דער שול אַהיים, געהט ער אָב-רוהען. דעם יודישען יונגל אָבער ערוואַרט נאָך צוהויזע אַ יודישער לעהרער מיט נייע למודים—ווייטער לערנען, ווייטער אַרבייטען. און ווען און ווי זאָל ער רוהען? וואו זאָל ער נייע קרעפטען געפֿינען? וועגען דעם טראכט מען ביי אונז גאָר נישט.

דאָס קינד, זאָגט דער פֿראַפּעסאָר לאַגאַנוש, מוז טיעף און נישט אָטהעמען און נישט אומעטיג זיין, זיינע בעוועגונגען דאַרפֿען נישט זיין אזוי אויסגערכענט, אזוי איינגעהאלטען ווי ביי אַ גרויסען מענשען, געדאַרע אומגעקעהרט, זיינע בעוועגונגען און שפּילען זיך דאַפֿען זיין פֿריי און אונגעצוואונגען, ער דאַרף זיי נישט מאַכען ווי איין אויסגעלערנטע זאך, נאר ווי איהם געפֿעלט, ווי איהם מאַכט פֿערגינגען: זיין פֿרעה-ליכער געלעכטער, זיין לעבאָהאַפּטעם שפּרינגען, זיינע גלענצענדע אויגען און זיינע רויטע באַקען זענען די בעסטע סמנים אז זיינע לונגען אָטהעמען טיעף און נישט, אז זיין בלוט לויפֿט אין איהם גיך און שטאַרק און אז זיין קערפּער ענטוויקעלט זיך ווי עס דאַרף צו זיין. — אין פֿאַנקרייך קלערט מען שוין פֿון לאַנג אַן צו געפֿינען מיטלען ווי צו פֿערבעסערן דאָס געזונד פֿון קינדער. דאָרט איז געגרינדעט גע-ווארען איין געזעלשאַפֿט פֿאַר דאָס נאָנצע לאַנד פֿון געלעהרטע מיט דעם געוויסען פֿראַפּעסאָר בערטעלאַט אין דער שפיצע, וואָס האָט דעם צוועק זיך צו פֿערנעהמען מיט די פֿאַנגען פֿון פיזישער ערציע-הונג, אויסער זייער אייגענע פֿעלייטיגע אַרבייטען, האָבען זיי נאָך בעשטימט איין פרעמיע פֿון 5000 פֿראַנק פֿאַר דעם בעסטען חבר איבער די פיזישע ערציעהונג און פֿונדאָרער געשיקט קאָמיטעס אין פֿערשידענע לענדער, וואו מען האָט שוין פֿריהער אַרום דעם גע-אַרבעט. די געזעלשאַפֿט איז געקומען צו דער דעה, אז דאָס בעסטע מיטל צום ענטוויקלען און פֿערשטערקען דעם קערפּער, איז פֿרייע שפּילען אין אויף פֿרישע לופֿט.

נאָך דעם ביישפּיעל פֿון פֿאַנקרייך און אנדערע לענדער, האָט מען אויך אין רוסלאַנד מיט אַ יאָהר 10 צוריק אָנגעהויבען גרינדען גע-זעלשאַפֿטען צו קערפּערליכער ענטוויקלונג. די ערשטע געזעלשאַפֿט איז געגרינדעט געוואָרען אין אָדעס, באַלד נאָכדעם איז אויך געוואָרען איין געזעלשאַפֿט אין פעטערבורג, אין דאָס פֿראַנגאָס פֿון די געזעל-שאַפֿטען איז אַריינגעגאנגען: ערשטענס צו אויסבילדען לעהרער, וואָס זאָלען פֿערשטעהען די זאך און קענען אונטעריכטען און צווייטענס איינצוהירען געזעלשאַפֿטליכע גימנאַסטיקע און שפּילען פֿאַר ער-וואַקסענע מענשען און פֿאַר קינדער: פֿאַר ערוואַקסענע מענשען קור-סען פֿון גימנאַסטיקע, שווימען, שיפֿען זיך, פֿעכטעווען, וועלאָסיפּער-פֿאַהרען. פֿאַר קינדער אָבער—בעוועגליכע שפּילען אויף פֿרייער לופֿט, און ווינטער אין גרויסע, הויכע, פּאַסענדע זאָלען. די אידע האָט זיך אזוי גיך פֿערברייטעט אז איצט איז שוין כמעט נישטאָ איין גרויסע שטאָדט, וואו עס זאָל זיך נישט געפֿינען אזא געזעלשאַפֿט. פֿיעל פֿון אונז האָבען געלעגעהייט פֿון אייגענער ערפֿאַהרונג זיך צו איבערצייגען, וואָס פֿאַר גרויסע נוסטען די געזעלשאַפֿטען בריינגען און ווי וויכטיג זיי זענען פֿאַר אונז יודען. די ערפֿאַהרונג, וואָס אנדערע פֿעלקער האָבען געמאַכט, ערשפּאַרען אונז די מיה פֿיעל צו פֿאַרשען איבער דער זאך. מיר האָבען שוין פֿאַרטיגע תשובות אויף אלע שאלות, פֿאַרטיגע



## וועגען דער קאלאניאלבאנק.

זעהר געהערטער הערר רעדאקטאָר !

ערלויבט מיך דורך אייער געשעצטע צייטונג צו זאָגען עטליכע ווערטער פֿון דער יודישער קאלאניאלבאנק אין לאַנדאָן.

אין דער לעצטער צייט לאָזען זיך זעהר אַפֿש הערען קלאַנגען און פרעטענזיעס אויף די באַנק, הויפטזעכליך דערפֿאַר, וואָס זי שיקט נישט אַרויס די אַקציען, פֿאַר וועלכע מען האָט שוין לאַנג בעצאָהלט.

אַזוי ווי די באַנק האָט יעצט ערעפֿנעט אַ צענטראַל-ביוראָ פֿאַר די רוסישע פֿערטרויענסמענער און איך בין דער פֿאַרויטצענדער פֿון דעם ביוראָ, האָב איך געהאַט געלעגענהייט איינצוזעהן, אַז אין מיינ-סטען פֿעלען איז די באַנק נאָר נישט שולדיג וואָס די אַקציען פֿער-שפּעטען זיך. מעהרסטענס זענען שולדיג די אַגענטען, וועלכע זאמלען דאָס געלד פֿאַר די אַקציען, אָדער די אַקציאָנערען אליין, וואָס צאָה-לען איין זייער געלד אין אַ צאָהלשטעלע און גיבען נישט אויף פֿאַר וואָס זיי צאָהלען, וועלכע ראַטע זיי צאָהלען און ווי איז דער נומער פֿון זייער קוויט (אינטערמישן). געוויס זענען די אַגענטען טרייע און עהרליכע מענער און די באַנק האָט זיי פֿעל צו דאנקען פֿאַר זייער מיה און אַרבייט. נאָר פֿעל פֿון זיי שיקען דער באַנק דאָס איינקאָ-סירטע געלד, נישט אַנווייזענדיג פֿאַר וועס און פֿאַר וואָס איז דאָס געלד. געוויס וועט חלילה דאָס געלד נישט פֿערפֿאַלען ווערען, אָבער דערווייל קלויבט זיך אַזוי און פֿעל געלד ווי מען זאָגט „האָן אַ טאטען“.

און די אַקציאָנערען האָבען פרעטענזיעס, פֿאַר וואָס זיי בעקומען נישט די אַקציען. אנדערע אַגענטען שיקען יא אַ חשבון פֿון דעם געלד, נאָר אַפֿש אָהן יעדער אָרדנונג אין אַזוי פֿעררעהט, אַז מען קען פֿון זייער חשבון נישט אַרויסקריכען. נאָך ערנער איז, אַז די באַנק שרייבט און פֿרעגט אָן, פֿאַר וועס איז דאָס געלד, ענטפֿערט מען נאָר נישט.

דעריבער מיינען מיר, אַז איידער צו קלאַנגען אויף די באַנק, וואָלט געוועזען ריכטיגער, אַז יעדער אַגענט אין יעדער שטאָרט זאָל ביי זיך נאָכזעהן, אויב ער האָט ערפֿילט אלע פֿארמאליטעטען און אויב ער האָט געענטפֿערט אויף אלע אַנפֿראַגען פֿון דער באַנק, וועלכע זענען לויט ענגלישען געזעצן נייטיג צום אויסשרייבען די אַקציען.

אויסער דעם פֿערשטעם איך אייגענטליך נישט, וואָס בעמייט דאָס געשרי: אַקציען! אַקציען! און אַז דער אַקציאָנער האָט דערווייל אַ קוויט פֿון דער באַנק איז דען דאָס נישט גענוג? אַז עס קומט אָן די אַקציע נישט מען זי אוועק און מען נעמט אָב דעם אינטערמישן, איז דאָך דאָס אייגענטליך נור אַ חלוף פֿון איין דאָקומענט אויף איין אנדער פֿאַפּיער! עס איז אַ וואונדער, אַז אַזוינע פֿראַקטישע מענטשען, ווי יודען זענען, זאָלען נישט פֿערשטעהן אַזא איינפֿאַכע זאַך!

אין אנדערע אַקציען-געזעלשאַפטען געהען אַוועק צייטען, ביי זיי גיבען אַרויס די אַקציען, און די אַקציאָנערען איילען נאָר נישט זיי אָב-צונעמען, ווייל קוויטונגען האָבען דיזעלכע בעדייטונג.

צונלייך אבער טהוט אונזער באַנק אלעס מעגליכע אום צופֿריע-דען צו שטעלען די אַקציאָנערען. אין די לעצטע 2 חדשים האָט די באַנק אַרויסגעשיקט דעם צענטראַל-ביורא 13,500 סערטיפּיקאַטען אויף איין ערך 25,500 פֿונט שטערלינג פֿאַר רוסישע אַקציאָנערען. איבער אַ סכּה, וועלכע איז נישט געווען אָבערגיג פֿון דעם ביורא, איז אַ פֿארטיע פֿון 4,000 אַקציען פֿערהאַלטען געווען אויף דער צאָל-

קאמער, נאָר איצט ווערען די אַקציען פינקטליך צושיקט אין נאָנץ רוסלאַנד, און אלע אַקציאָנערען קענען גאנץ רוהיג און זיכער זיין, אַז זיי וועלען קריגען זייערע אַקציען צו דער רעכטע צייט. נישט דאָס איז דער עיקר, נאָר מען דאַרף זעהן אַרבייטען, איינקאָסירען די ראָט-טעם אין טהון אלעס מעגליכע, אַז די באַנק זאָל אין זיכער צייט האָבען דאָס נייטהייט געלד און אָנהויבען איהר אַרבייט.

בברכת ציון

משה פֿעלדשטיין.

וואַרשאַ י"ב אדר התרס"א.



## איינבענדע צום "יוד" 1900

זענען שוין דא אויף לאַנדע, זעהר עלענאנט, אין אייניגע פֿאַרבען. פֿרייז 90 קאפּ.

אחיאסף.

## ה ש ל ח

מכתב-עתי חדשי למדע, לספרות ולעניני החיים.

המחל: חברת "אחיאסף". העורך: אשר גינצברג.

## שנה רביעית

יצאה לאור החוברת השניה

זוה תכן עניניה:

- (א) שאלות ארץ ישראל (א. בתי הספר ביפו. המשך).
- (ב) שמואל דוד לוצאטו (למלאת מאה מיום הולדו). יוסף קלוזנר.
- (ג) בעמק הכבא (ספור. חלק שלישי). מענדעלי מוכר ספרים.
- (ד) עבודה ופרסום. ד"ר ש. הלוי.
- (ה) ישראל וארצו כחוקי הספרים (מאמר שני. המשך). מרדכי בן הלל הכהן.
- (ו) לעבריה (שיר). א. זנואנקין.
- (ז) השקפה כללית. (X).
- (ח) ספרותנו (א).
- (ט) רועים ועדריהם (ב).
- (י) מחשבות ומעשים (XXI).
- (יא) יריעות ספרותיות.

מחיר החתימה לשנה: ברוסיה 6 ר"ב, באוסטריה-הונגריה 16 קראנען, באשכנז 18 מארק, בשאר ארצות 17 פֿראַנק, בארץ-ישראל 16 פֿראַנק. לחצי שנה: חצי המחיר הנ"ל.

להחותמים על "השלח" ו"הדור" ביחד יוכל המחיר בשני ר"ב, וישלמו לשנה 10 ר"ב, לחצי שנה 5 ר"ב, לרבע 2,50 ר"ב. כתבת השלח:

Издательство „AXIACAΦT” Варшава.  
Verlag „ACHIASAF” Warschau.



נייעם!! נייעם!!



ה'רנבנדרע-עלעקטרא-נאל-  
וואנישע היילען גרינדליך נאך  
קורצען געברויך, ווי עס איז איבער-  
צייגט געווארען, אז נאך 3 מאנאט-  
ליכען טראגען, ווירד דער ברוך  
פאלשטענדיג אויסגעהיילט. פריין  
פאן איינער זייטע 6 רובל,  
צווייזייט 10 רובל. בויכנידען  
פיר פרויען, עלאמטשע זאקען פיר  
נעשוואלענע פיס, אונד פערזייע-  
רענע אנדערע כירורגישע ארטק-  
לען — צו בעקומען נור ביים  
אפטישען-כירורגישען געשעפט אונ-  
טער דער פירמא: אלעקסאנדער,  
סענאטארסקא 22 ווארשוי.  
אדרעססע:

„АЛЕКСАНДРЪ“  
Сенаторская ул. № 22,  
Варшава.

דא עס האט זיך געציגט  
דאס מען מאכט נאך ריעזע  
ברוכבענדער ביטען מיר אויפמערק-  
זאם צו זיין אויף די אריינגעלע  
זיין סטעמפל פאן אונזער פירמא

נאך וואס ארויס פון דרוק

יודישע פאלקס-ליעדער מיט נאמען

פון מ. מ. ווארשאוסקי

ביט א פארערע פון שלום-עליכם.

פיראכט-אויסגאבע

פריין 1 רובל מיט פארמא.

ציוניסטען בעקומען 25% ראבאט - מוכר-קריזיס - נאך בעדינגונג.

צו בעקומען ביים פערפאסער-לויט אדרעסע:

Въ Киевъ, М. Житомирская 18. Присяжному Повѣ-  
ренному М. М. Варшавскому.

פון 100 ביז 300 מאנאטליך

קען פערדינען דער ווער עס וועט זיך ביי מיר לערנען דורך בריעף  
אדער ביי מיר אויפ'ן פאבריק צו ארבייטען פערשיעדענע טיאלעמטע  
און ביליגע וועש-זייפען. ווי אויך אלערהאנד פארשומעריי און חעמישע  
אויסארבייטונג. העכער אז 100 פערשיעדענע סאסטאנציען, וועלכע יעט-  
ווערערע בעזונדער גיט פראוואזשיטעלסטווע אין גאנץ רוסלאנד. מלבד  
וואס מען קען לייכט די אויסארבייטונג פיהרען אויך אין אונזער גענענד  
מיט דעם קלענסטען קאפיטאל און נישט דאכיי פערדינען. די פיעלע  
דאנקבריעף וועלכע איך האב פון מייע שילער קענען גארנאטירען  
פאר מיין וויכטיגע און ערנסטע לעהרע.

אויף איינע דייטליכע אנטווארט א 7 קאפ. מארקע.

Я. N. Хоткину. г. г. Мискъ,

אכאנעמענט אויף דעם "יוד" אין וואסילקאו (קיעוו. גוב.) נעמט אן:  
Шнееръ Гринбергъ, Васильковъ.

עס איז ארויס פון דרוק

דער 20-טער נומער

„בלעטער“

פון

איש יהודי

(ל. ראבינאוויץ, רעדאקטער פון „המליץ“)

אינהאלט:

(א) יודישע מוטערס. (ב) א נאטירליכע גאללה. (ג) דער שטן  
און זיין סעקרעטאר. (ד) קעניגין וויקטאריע. (ה) א מעשה מיט  
א שניידער. (ו) אמאר אין די ביבליאטעק. (ז) פיינעלע זינג.  
(ח) פורים. (ט) למך און צמח: (י) השתיה כדת. (יא) בין  
ארור המן לברוך מרדכי. (יב) ווען עסט מען קרעפלאך? (יג)  
פורים-כפורים. (יד) נח'ס קאסטען: (יז) געהאלפן בארעכענען  
(יח) חצי גרן קנס. (יט) גלייך געוויכט. (יג) די קערעלע פלוימען.  
(יא) מאסאז. (יז) דורכגעשלאסען א טיר און נישט צו געמאכט.  
(יח) וואו איז דאס ביסל באגאפען? (יח) וועגען קאנגרעס און  
קולטור. (יח) ציון אין לאנדאן. (יא) מארס.

פרייז:

50 נומערן (יעדער נומער גאנצע 2 גרויסע דרוקבויגען — 32  
זייטען) 4 רובל, 25 נומערן 2 רובל, 12 נומערן 1 רובל,  
1 נומער 12 קאפ.

די לעזער פון די בלעטער בעקומען די פארבען קארטיגע  
אלעגאנציע

די חשמונאים

פאר 1 רובל.

אין קורצען וועלען די לעזער פון די בלעטער בעקומען  
אין ווערק

ציון אין לאנדאן

א בעריכט פון 4-טען ציונישען קאנגרעס אין לאנדאן.

דער אדרעס פון העראויסגעבער:

Л. А. Рабиновичу, С.-Петербургъ, Торговая 17.

L. Rabinowitz, St. Petersburg, Torgowaja 17.



# געזעלשאפט „ברמל" ווארשא

אבטיילונג אין אדעססא.

אויסשליסליכער פערקויף פיר גאנץ רוסלאנד פון נאטירליכען ווייז אויף האניאק



וועלכע ווערען אויסגעארבעיט אין  
באראן ראטהשילדס  
וויינקעלערן  
אין די

ידישע קאלאניעס  
אין  
ארץ ישראל



די מארקע איז בעשטעטיגט  
פון דער רומישער רעגירונג.



גאלד-מעדאל פארן 1900

דער עטיקעט איז בעשטעטיגט פון דער רומישער רעגירונג

אלע וויינען און קאניאקען פון ברמל (אויסער ווערמוט) זענען כשר אויף פסח און  
עס איז אָנגעשיידט פון זיי תרומות און מעשרות כדון זכרה.

אונזערע וויינען און קאניאקען איז צו בעקומען אין אלע נרויסע וויינאנדלונגען אין גאנץ רוסלאנד.

כדי צו בעוואַרען ברמל-וויין און קאניאקען פון נאכגעפֿעלשטע, פֿערקויפֿען מיר אונזערע וויינען און קאניאקען גור אין פֿלעשער  
פֿערזינגעלט מיט אונזער סטעמפל און פֿערקניסט מיט דער פֿלאַמבע פֿון ברמל.

אדרעס פיר בריעף: Одесса: אָדער Варшава „Кармелъ" Товарищество

אדרעס פיר דעפּעשען: Одесса: אָדער Варшава „Кармелъ"

צום אַרעסטער ראיאן געהערען די גובערניעס: הערשאַן, קישניעוו, יעקאטערינאָפּאָל, פּאַראָלסק, קיעוו, חאַרקאָוו, פּאָלסאָוו, סאַאַלענסק, מאָ-  
הילעוו, צערניבאָוו, אָרעל, קורסק, קרים און קאַוקאַז.

דד. מ. גאטשליעב

קארמעליצקא 4

אדינאטאר דער קליניק דעם  
קיווערליכען אוניווערסיטעטס אין  
ווארשא.

אינגערליכע און קינדער קראַנקהיי-  
טען העמיש-מיקראסקאפישעם לא-  
באראטאריס פיר אונטערזוכונגען  
פֿון ליחות, אורין, זרע א.ד.ג.

АГЕНТЫ

повсемѣстно нужны

Одесса, книж. магаз.

М. С. КОЗМАНА.

עס ווערען געבוכט אגענטען אויף  
אייניגע ארטיקלען ווארע, וועלכע  
זענען איבעראלל זעהר גאנגבאר.

М. Гройсманъ, Варшава  
Павья 7.

צוקערניע ש. שפיגעלגלאז

ווארשא. גאלעוויקי Nr. 10

(פֿאַרמאלס אינגעלשט), וועלכע  
עקסטרעם ווייט 18 יאָר. פֿון דער  
צייט און ווייט איך האב זי איבערגע-  
נומען אונטער מינע אויפֿזיכט האָב  
איך פֿיעל פֿערבעסערונגען איינגע-  
דענט. רייך, כשר, ביליג. בעשטעלונג-  
גען ווערען פֿינקשליך אויסגעפֿיהרט,  
היער און אויף דער פּראָווינג. פֿיעלע  
דאנקען בריעפֿליך אויך מינדליך.  
די צוקערניע בעזיצט 24 צייטונג  
צום לעזען.

רעזמ

ביכער לשון קדישע, זשארגאנישע,  
רוסישע, פֿאָלגישע און ייִדישע אין  
צוקערמאָנ'ס לייבהיכליאטעק.  
ביליג.

Книжный магазинъ и  
библиотека ВАРШАВА,  
А. ЦУКЕРМАНА  
Налевки 7.

ייש ושפירט של פסח למבנים ולמהדרין.

האוויר מיט'ש של פסח שלי, נוסד בשנת תרכ"ה, זה שלשים וששה  
שנים, השפירט שלי נודע ומפורסם כמובן מעטה, וריחה, ויד מראי'  
וביתרון הכשרה, (כי כל הפועלים והעוסקים בהאוויר הזה מאחינו,  
כשרים וגאונים, וכל זר לא יבוא אל הבית בלי שומר) כאשר יעידון  
ויגידון הרבנים הגאונים והצדיקים, הרבנים המו"ץ דק' הוראדנא ואחיו  
ה"ה מרן ברוך מרדכי ליבשיטץ זללה"ה האבד"ק שערליץ, ה"ה מרן אלי  
חיים מיוזיל שליט"א האבד"ק לאדו, האבד"ק ר' נרשון העניך זללה"ה  
טראוויץ, היה מרן יוסף דובער הלוי זללה"ה האבד"ק בריסק, ה"ה מרן  
חיים הלוי פאלוויצקי שליט"א האבד"ק בריסק, ה"ה מרן יצחק מלחנ  
זללה"ה האבד"ק קאוונא, ה"ה מרן שלמה כהן שדו"ש המו"ץ דק'ק  
וויזנא, כל הקונים יוכלו לקבל הי"ש פסח בקבוקים בני 1/10, 1/20, 1/30, 1/40, 1/50, 1/60, 1/70, 1/80, 1/90, 1/100, 1/120, 1/150, 1/200, 1/250, 1/300, 1/350, 1/400, 1/450, 1/500, 1/550, 1/600, 1/650, 1/700, 1/750, 1/800, 1/850, 1/900, 1/950, 1/1000, 1/1100, 1/1200, 1/1300, 1/1400, 1/1500, 1/1600, 1/1700, 1/1800, 1/1900, 1/2000, 1/2100, 1/2200, 1/2300, 1/2400, 1/2500, 1/2600, 1/2700, 1/2800, 1/2900, 1/3000, 1/3100, 1/3200, 1/3300, 1/3400, 1/3500, 1/3600, 1/3700, 1/3800, 1/3900, 1/4000, 1/4100, 1/4200, 1/4300, 1/4400, 1/4500, 1/4600, 1/4700, 1/4800, 1/4900, 1/5000, 1/5100, 1/5200, 1/5300, 1/5400, 1/5500, 1/5600, 1/5700, 1/5800, 1/5900, 1/6000, 1/6100, 1/6200, 1/6300, 1/6400, 1/6500, 1/6600, 1/6700, 1/6800, 1/6900, 1/7000, 1/7100, 1/7200, 1/7300, 1/7400, 1/7500, 1/7600, 1/7700, 1/7800, 1/7900, 1/8000, 1/8100, 1/8200, 1/8300, 1/8400, 1/8500, 1/8600, 1/8700, 1/8800, 1/8900, 1/9000, 1/9100, 1/9200, 1/9300, 1/9400, 1/9500, 1/9600, 1/9700, 1/9800, 1/9900, 1/10000, 1/10100, 1/10200, 1/10300, 1/10400, 1/10500, 1/10600, 1/10700, 1/10800, 1/10900, 1/11000, 1/11100, 1/11200, 1/11300, 1/11400, 1/11500, 1/11600, 1/11700, 1/11800, 1/11900, 1/12000, 1/12100, 1/12200, 1/12300, 1/12400, 1/12500, 1/12600, 1/12700, 1/12800, 1/12900, 1/13000, 1/13100, 1/13200, 1/13300, 1/13400, 1/13500, 1/13600, 1/13700, 1/13800, 1/13900, 1/14000, 1/14100, 1/14200, 1/14300, 1/14400, 1/14500, 1/14600, 1/14700, 1/14800, 1/14900, 1/15000, 1/15100, 1/15200, 1/15300, 1/15400, 1/15500, 1/15600, 1/15700, 1/15800, 1/15900, 1/16000, 1/16100, 1/16200, 1/16300, 1/16400, 1/16500, 1/16600, 1/16700, 1/16800, 1/16900, 1/17000, 1/17100, 1/17200, 1/17300, 1/17400, 1/17500, 1/17600, 1/17700, 1/17800, 1/17900, 1/18000, 1/18100, 1/18200, 1/18300, 1/18400, 1/18500, 1/18600, 1/18700, 1/18800, 1/18900, 1/19000, 1/19100, 1/19200, 1/19300, 1/19400, 1/19500, 1/19600, 1/19700, 1/19800, 1/19900, 1/20000, 1/20100, 1/20200, 1/20300, 1/20400, 1/20500, 1/20600, 1/20700, 1/20800, 1/20900, 1/21000, 1/21100, 1/21200, 1/21300, 1/21400, 1/21500, 1/21600, 1/21700, 1/21800, 1/21900, 1/22000, 1/22100, 1/22200, 1/22300, 1/22400, 1/22500, 1/22600, 1/22700, 1/22800, 1/22900, 1/23000, 1/23100, 1/23200, 1/23300, 1/23400, 1/23500, 1/23600, 1/23700, 1/23800, 1/23900, 1/24000, 1/24100, 1/24200, 1/24300, 1/24400, 1/24500, 1/24600, 1/24700, 1/24800, 1/24900, 1/25000, 1/25100, 1/25200, 1/25300, 1/25400, 1/25500, 1/25600, 1/25700, 1/25800, 1/25900, 1/26000, 1/26100, 1/26200, 1/26300, 1/26400, 1/26500, 1/26600, 1/26700, 1/26800, 1/26900, 1/27000, 1/27100, 1/27200, 1/27300, 1/27400, 1/27500, 1/27600, 1/27700, 1/27800, 1/27900, 1/28000, 1/28100, 1/28200, 1/28300, 1/28400, 1/28500, 1/28600, 1/28700, 1/28800, 1/28900, 1/29000, 1/29100, 1/29200, 1/29300, 1/29400, 1/29500, 1/29600, 1/29700, 1/29800, 1/29900, 1/30000, 1/30100, 1/30200, 1/30300, 1/30400, 1/30500, 1/30600, 1/30700, 1/30800, 1/30900, 1/31000, 1/31100, 1/31200, 1/31300, 1/31400, 1/31500, 1/31600, 1/31700, 1/31800, 1/31900, 1/32000, 1/32100, 1/32200, 1/32300, 1/32400, 1/32500, 1/32600, 1/32700, 1/32800, 1/32900, 1/33000, 1/33100, 1/33200, 1/33300, 1/33400, 1/33500, 1/33600, 1/33700, 1/33800, 1/33900, 1/34000, 1/34100, 1/34200, 1/34300, 1/34400, 1/34500, 1/34600, 1/34700, 1/34800, 1/34900, 1/35000, 1/35100, 1/35200, 1/35300, 1/35400, 1/35500, 1/35600, 1/35700, 1/35800, 1/35900, 1/36000, 1/36100, 1/36200, 1/36300, 1/36400, 1/36500, 1/36600, 1/36700, 1/36800, 1/36900, 1/37000, 1/37100, 1/37200, 1/37300, 1/37400, 1/37500, 1/37600, 1/37700, 1/37800, 1/37900, 1/38000, 1/38100, 1/38200, 1/38300, 1/38400, 1/38500, 1/38600, 1/38700, 1/38800, 1/38900, 1/39000, 1/39100, 1/39200, 1/39300, 1/39400, 1/39500, 1/39600, 1/39700, 1/39800, 1/39900, 1/40000, 1/40100, 1/40200, 1/40300, 1/40400, 1/40500, 1/40600, 1/40700, 1/40800, 1/40900, 1/41000, 1/41100, 1/41200, 1/41300, 1/41400, 1/41500, 1/41600, 1/41700, 1/41800, 1/41900, 1/42000, 1/42100, 1/42200, 1/42300, 1/42400, 1/42500, 1/42600, 1/42700, 1/42800, 1/42900, 1/43000, 1/43100, 1/43200, 1/43300, 1/43400, 1/43500, 1/43600, 1/43700, 1/43800, 1/43900, 1/44000, 1/44100, 1/44200, 1/44300, 1/44400, 1/44500, 1/44600, 1/44700, 1/44800, 1/44900, 1/45000, 1/45100, 1/45200, 1/45300, 1/45400, 1/45500, 1/45600, 1/45700, 1/45800, 1/45900, 1/46000, 1/46100, 1/46200, 1/46300, 1/46400, 1/46500, 1/46600, 1/46700, 1/46800, 1/46900, 1/47000, 1/47100, 1/47200, 1/47300, 1/47400, 1/47500, 1/47600, 1/47700, 1/47800, 1/47900, 1/48000, 1/48100, 1/48200, 1/48300, 1/48400, 1/48500, 1/48600, 1/48700, 1/48800, 1/48900, 1/49000, 1/49100, 1/49200, 1/49300, 1/49400, 1/49500, 1/49600, 1/49700, 1/49800, 1/49900, 1/50000, 1/50100, 1/50200, 1/50300, 1/50400, 1/50500, 1/50600, 1/50700, 1/50800, 1/50900, 1/51000, 1/51100, 1/51200, 1/51300, 1/51400, 1/51500, 1/51600, 1/51700, 1/51800, 1/51900, 1/52000, 1/52100, 1/52200, 1/52300, 1/52400, 1/52500, 1/52600, 1/52700, 1/52800, 1/52900, 1/53000, 1/53100, 1/53200, 1/53300, 1/53400, 1/53500, 1/53600, 1/53700, 1/53800, 1/53900, 1/54000, 1/54100, 1/54200, 1/54300, 1/54400, 1/54500, 1/54600, 1/54700, 1/54800, 1/54900, 1/55000, 1/55100, 1/55200, 1/55300, 1/55400, 1/55500, 1/55600, 1/55700, 1/55800, 1/55900, 1/56000, 1/56100, 1/56200, 1/56300, 1/56400, 1/56500, 1/56600, 1/56700, 1/56800, 1/56900, 1/57000, 1/57100, 1/57200, 1/57300, 1/57400, 1/57500, 1/57600, 1/57700, 1/57800, 1/57900, 1/58000, 1/58100, 1/58200, 1/58300, 1/58400, 1/58500, 1/58600, 1/58700, 1/58800, 1/58900, 1/59000, 1/59100, 1/59200, 1/59300, 1/59400, 1/59500, 1/59600, 1/59700, 1/59800, 1/59900, 1/60000, 1/60100, 1/60200, 1/60300, 1/60400, 1/60500, 1/60600, 1/60700, 1/60800, 1/60900, 1/61000, 1/61100, 1/61200, 1/61300, 1/61400, 1/61500, 1/61600, 1/61700, 1/61800, 1/61900, 1/62000, 1/62100, 1/62200, 1/62300, 1/62400, 1/62500, 1/62600, 1/62700, 1/62800, 1/62900, 1/63000, 1/63100, 1/63200, 1/63300, 1/63400, 1/63500, 1/63600, 1/63700, 1/63800, 1/63900, 1/64000, 1/64100, 1/64200, 1/64300, 1/64400, 1/64500, 1/64600, 1/64700, 1/64800, 1/64900, 1/65000, 1/65100, 1/65200, 1/65300, 1/65400, 1/65500, 1/65600, 1/65700, 1/65800, 1/65900, 1/66000, 1/66100, 1/66200, 1/66300, 1/66400, 1/66500, 1/66600, 1/66700, 1/66800, 1/66900, 1/67000, 1/67100, 1/67200, 1/67300, 1/67400, 1/67500, 1/67600, 1/67700, 1/67800, 1/67900, 1/68000, 1/68100, 1/68200, 1/68300, 1/68400, 1/68500, 1/68600, 1/68700, 1/68800, 1/68900, 1/69000, 1/69100, 1/69200, 1/69300, 1/69400, 1/69500, 1/69600, 1/69700, 1/69800, 1/69900, 1/70000, 1/70100, 1/70200, 1/70300, 1/70400, 1/70500, 1/70600, 1/70700, 1/70800, 1/70900, 1/71000, 1/71100, 1/71200, 1/71300, 1/71400, 1/71500, 1/71600, 1/71700, 1/71800, 1/71900, 1/72000, 1/72100, 1/72200, 1/72300, 1/72400, 1/72500, 1/72600, 1/72700, 1/72800, 1/72900, 1/73000, 1/73100, 1/73200, 1/73300, 1/73400, 1/73500, 1/73600, 1/73700, 1/73800, 1/73900, 1/74000, 1/74100, 1/74200, 1/74300, 1/74400, 1/74500, 1/74600, 1/74700, 1/74800, 1/74900, 1/75000, 1/75100, 1/75200, 1/75300, 1/75400, 1/75500, 1/75600, 1/75700, 1/75800, 1/75900, 1/76000, 1/76100, 1/76200, 1/76300, 1/76400, 1/76500, 1/76600, 1/76700, 1/76800, 1/76900, 1/77000, 1/77100, 1/77200, 1/77300, 1/77400, 1/77500, 1/77600, 1/77700, 1/77800, 1/77900, 1/78000, 1/78100, 1/78200, 1/78300, 1/78400, 1/78500, 1/78600, 1/78700, 1/78800, 1/78900, 1/79000, 1/79100, 1/79200, 1/79300, 1/79400, 1/79500, 1/79600, 1/79700, 1/79800, 1/79900, 1/80000, 1/80100, 1/80200, 1/80300, 1/80400, 1/80500, 1/80600, 1/80700, 1/80800, 1/80900, 1/81000, 1/81100, 1/81200, 1/81300, 1/81400, 1/81500, 1/81600, 1/81700, 1/81800, 1/81900, 1/82000, 1/82100, 1/82200, 1/82300, 1/82400, 1/82500, 1/82600, 1/82700, 1/82800, 1/82900, 1/83000, 1/83100, 1/83200, 1/83300, 1/83400, 1/83500, 1/83600, 1/83700, 1/83800, 1/83900, 1/84000, 1/84100, 1/84200, 1/84300, 1/84400, 1/84500, 1/84600, 1/84700, 1/84800, 1/84900, 1/85000, 1/85100, 1/85200, 1/85300, 1/85400, 1/85500, 1/85600, 1/85700, 1/85800, 1/85900, 1/86000, 1/86100, 1/86200, 1/86300, 1/86400, 1/86500, 1/86600, 1/86700, 1/86800, 1/86900, 1/87000, 1/87100, 1/87200, 1/87300, 1/87400, 1/87500, 1/87600, 1/87700, 1/87800, 1/87900, 1/88000, 1/88100, 1/88200, 1/88300, 1/88400, 1/88500, 1/88600, 1/88700, 1/88800, 1/88900, 1/89000, 1/89100, 1/89200, 1/89300, 1/89400, 1/89500, 1/89600, 1/89700, 1/89800, 1/89900, 1/90000, 1/90100, 1/90200, 1/90300, 1/90400, 1/90500, 1/90600, 1/90700, 1/90800, 1/90900, 1/91000, 1/91100, 1/91200, 1/91300, 1/91400, 1/91500, 1/91600, 1/91700, 1/91800, 1/91900, 1/92000, 1/92100, 1/92200, 1/92300, 1/92400, 1/92500, 1/92600, 1/92700, 1/92800, 1/92900, 1/93000, 1/93100, 1/93200, 1/93300, 1/93400, 1/93500, 1/93600, 1/93700, 1/93800, 1/93900, 1/94000, 1/94100, 1/94200, 1/94300, 1/94400, 1/94500, 1/94600, 1/94700, 1/94800, 1/94900, 1/95000, 1/95100, 1/95200, 1/95300, 1/95400, 1/95500, 1/95600, 1/95700, 1/95800, 1/95900, 1/96000, 1/96100, 1/96200, 1/96300, 1/96400, 1/96500, 1/96600, 1/96700, 1/96800, 1/96900, 1/97000, 1/97100, 1/97200, 1/97300, 1/97400, 1/97500, 1/97600, 1/97700, 1/97800, 1/97900, 1/98000, 1/98100, 1/98200, 1/98300, 1/98400, 1/98500, 1/98600, 1/98700, 1/98800, 1/98900, 1/99000, 1/99100, 1/99200, 1/99300, 1/99400, 1/99500, 1/99600, 1/99700, 1/99800, 1/99900, 1/100000, 1/100100, 1/100200, 1/100300, 1/100400, 1/100500, 1/100600, 1/100700, 1/100800, 1/100900, 1/101000, 1/101100, 1/101200, 1/101300, 1/101400, 1/101500, 1/101600, 1/101700, 1/101800, 1/101900, 1/102000, 1/102100, 1/102200, 1/102300, 1/102400, 1/102500, 1/102600, 1/102700, 1/102800, 1/102900, 1/103